



8-9 Actualités  
Carte des travaux



14-17 Festivités  
de Noël  
Spectacle  
des Seniors



35 Culture  
Festival voix mêlées

# Les Pavillons *infos*

N°132 Février 2023

[www.les-pavillons-sous-bois.fr](http://www.les-pavillons-sous-bois.fr)



**Philippe DALLIER élu Maire des Pavillons-sous-Bois**



**un artisan à votre service depuis 1981**



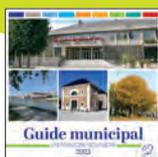
**FOUCAULT**

**PROFESSIONNEL GAZ  
CHAUFFAGE  
NOUVELLES ENERGIES  
COUVERTURE  
PLOMBERIE**

**TÉL. : 01 48 50 01 47** 69, allée Jules-Auffret  
93320 LES PAVILLONS-SOUS-BOIS

**Pour vos insertions  
dans les publications municipales**

**Contactez le Service Régie publicitaire de la Ville :**



**Tél. : 01 48 02 75 81**



*L'immobilier est notre métier,  
c'est aussi notre passion !*



**Venez nous rendre visite !**  
à votre service du lundi au samedi



**25, avenue Victor Hugo**  
93320 Les-Pavillons-sous-Bois  
[www.immo5pavillons.com](http://www.immo5pavillons.com)

*Proche de vous, à l'écoute de vos projets*



*Mam' Appart où maison ?*

Faites nous confiance

**IMMO 5**



UN PROJET D'ACHAT OU DE VENTE ?  
UNE ESTIMATION ?

**01 48 02 00 21**

> **Lettre de Katia Coppi** Page **4**

> **ÉDITO** Page **5**

> **ACTUALITÉS** page **6**

- Trombinoscope des élus
- Carte des travaux
- Environnement
- Sécurité

> **ÉCHOS** page **14**

> **CULTURE** page **20**

> **ASSOCIATIONS** page **26**

> **SPORT** page **31**

> **EXPRESSION POLITIQUE** page **32**

> **INFOS PRATIQUES** page **33**

> **INFOS SERVICES** page **34**



Couverture :  
Pavillons-Infos-132-Février 2023



# Vos élus vous reçoivent

RENSEIGNEMENTS ET RENDEZ-VOUS EN MAIRIE :  
Secrétariat du Cabinet du Maire  
Tél. : 01 48 02 75 04/05



Philippe Dallier  
Maire - Conseiller départemental  
sur rendez-vous  
Tél. : 01 48 02 75 04/05

<b>Yvon ANATCHKOV</b>	1 <sup>er</sup> Adjoint au maire délégué à la Sécurité publique, la Sécurité des bâtiments, la Délivrance et la reprise des concessions dans les cimetières.
<b>Christine GAUTHIER</b>	2 <sup>e</sup> Adjointe au maire déléguée à l'Education et aux Activités périscolaires (3-11 ans)
<b>Marc SUJOL</b>	3 <sup>e</sup> Adjoint au maire délégué à la Voirie et aux Affaires économiques hors commerce de proximité
<b>Annick GARTNER</b>	4 <sup>e</sup> Adjointe au maire déléguée à la Petite enfance et à la Dépendance
<b>Patrick SARDA</b>	5 <sup>e</sup> Adjoint au maire délégué à l'Urbanisme et aux Bâtiments publics
<b>Françoise RAYNAUD</b>	6 <sup>e</sup> Adjointe au maire déléguée aux Affaires sociales et aux Seniors
<b>Serge CARBONNELLE</b>	7 <sup>e</sup> Adjoint au maire délégué aux Finances
<b>Geneviève SIMONET</b>	8 <sup>e</sup> Adjointe au maire déléguée à la Culture et à la Communication
<b>Sabrina ASSAYAG</b>	9 <sup>e</sup> Adjointe au maire déléguée au Développement durable, à l'Environnement et à la Propreté de la ville
<b>Jackie SIMONIN</b>	Conseiller municipal délégué à la Vie associative et à la Mémoire combattante
<b>Chantal TROTTET</b>	Conseillère municipale déléguée à l'Insertion, à la Mission locale et à la Maison de l'emploi
<b>Jean-Marc AYDIN</b>	Conseiller municipal délégué à la Santé et au Handicap
<b>Yohan NONOTTE</b>	Conseiller municipal délégué au Sport et à la Jeunesse (12-18 ans)
<b>Mamadou Macinanké DIALLO</b>	Conseiller municipal délégué au Commerce de proximité et aux Marchés forains
<b>Katia COPPI</b>	Conseillère municipale déléguée à l'Administration générale et aux Ressources humaines

Votre députée de la 10<sup>ème</sup> circonscription de la Seine-Saint-Denis (Aulnay-sous-Bois, Les Pavillons-sous-Bois, Bondy Sud-Est), **Nadège ABOMANGOLI**.  
Contact : 06 58 41 80 71 - [melvin.richon@clb-an.fr](mailto:melvin.richon@clb-an.fr)



Allô Monsieur le Maire

**01 48 02 75 94**  
en direct

Le premier **JEUDI** du mois de 18h30 à 20h30 (sauf au mois d'août)

## Les Pavillons-Infos

Magazine d'informations municipales de la ville des Pavillons-sous-Bois  
N°132 Février 2023.

- > Directeur de la publication : Philippe DALLIER - Maire des Pavillons-sous-Bois
- > Rédaction, photos, régie publicitaire : Service Communication, Florence Gadroy, Eve Sangare - Tél. : 01 48 02 75 81/08
- > Infographie : Public Imprim - Tél. : 01 48 20 69 47
- > Impression : Imprimerie RAS - Tél. : 01 39 33 01 01
- > Distribution : Champar - Tél. : 01 34 07 12 53



Communication  
en mairie

- > **Sur place** : ouverture de 9h à 12h30 (12h pendant les vacances scolaires) et de 13h30 à 18h, du lundi au vendredi. Permanences du Service Population-État civil le samedi matin, sur rendez-vous, 18 février, 4 et 8 mars, 1<sup>er</sup> et 22 avril 2023, de 9h à 12h.
- > **Par courrier à** : Monsieur le Maire (ou au service destinataire) Hôtel de ville Place Charles de Gaulle 93320 Les Pavillons-sous-Bois
- > **Par téléphone** : 01 48 02 75 75
- > **Par courriel** : [mairie@lespavillonssousbois.fr](mailto:mairie@lespavillonssousbois.fr)
- > **Consultez également le site internet de la ville** : [www.les-pavillons-sous-bois.fr](http://www.les-pavillons-sous-bois.fr)
- > **Page Facebook de la ville** : Ville des Pavillons-sous-Bois



Chers tous, chers amis,

Cela fait maintenant 22 ans que je suis élue aux côtés de Philippe DALLIER. J'ai été adjointe au maire déléguée à l'Enseignement pendant 18 ans dont 12 en tant que première adjointe et j'ai eu, ces six dernières années, l'honneur et la joie d'être le maire de cette ville. Philippe DALLIER a été élu sénateur par ses pairs en 2004 et nous avons tous été très fiers d'avoir un sénateur-maire aux Pavillons-sous-Bois.

Malheureusement, quelques années plus tard, l'État a promulgué la loi interdisant le cumul des mandats et un choix difficile a dû être fait. Philippe DALLIER a dû démissionner de son mandat de maire. En 2017, le conseil municipal m'a élue maire de cette ville que j'aime tant. En 2020, vous m'avez élue avec plus de 70 % des voix. Je vous remercie très sincèrement pour la confiance que vous m'avez accordée, ainsi qu'à mes collègues et amis. Ce furent six années de travail intense, à plus forte raison lorsque la COVID est arrivée en bouleversant le quotidien des Pavillonnais et leur manière de vivre. Ce fut deux années de perdues.

J'ai mis tout mon cœur et tout mon temps à régler les problèmes rencontrés et Dieu sait que les problèmes n'ont pas manqué. Comme je m'y étais engagée, j'ai appliqué la politique suivie et impulsée par Philippe DALLIER : rigueur dans la gestion des finances de la ville, humanité et probité. Je n'ai jamais baissé les bras et je remercie mes amis et collègues élus qui ont toujours été à mes côtés. Seul celui qui a exercé les fonctions de maire un jour peut se rendre compte du travail très prenant que cela représente. La vie familiale est, bien souvent, écorchée par ces longues journées, ces soirées de travail interminables et ces week-ends qui n'en sont pas.

Je reste dans l'équipe et je serai toujours à votre écoute. Ce sont uniquement des raisons personnelles et familiales qui m'ont conduite à démissionner de mes fonctions de maire. Je savais aussi que Philippe DALLIER, qui était resté dans l'équipe et n'étant plus sénateur, pourrait reprendre cette place qui l'a tant passionné et pour laquelle les Pavillonnais lui ont toujours accordé leur confiance. Je remercie du fond du cœur tous mes collègues pour leur travail dévoué et de qualité. Nous sommes une équipe unie dans le respect des intérêts des administrés.

Je remercie notre Directrice générale des services, ainsi que toute l'administration de la commune, mais aussi les services de l'État, sans lesquels rien ne pourrait se faire, sans oublier, bien évidemment, l'administration de l'Établissement Public Territorial Grand Paris Grand Est et mes collègues maires. Merci à celui qui a été mon Directeur de cabinet ainsi qu'à mes collaboratrices.

Merci également à notre Inspecteur de l'Éducation nationale, ainsi qu'aux directrices, aux directeurs et aux enseignants de nos écoles qui mettent beaucoup de cœur à l'ouvrage pour nos enfants, sans oublier, bien sûr, nos fédérations de parents d'élèves, très investies. Merci à toutes les associations de la ville et à tous les bénévoles qui donnent de leur temps et de leur cœur et sans lesquels rien ne serait possible.

Je vis dans cette ville depuis 60 ans et j'y suis très attachée. Je reste à votre écoute et je vous retrouverai sur le marché comme tous les samedis pour discuter des sujets qui vous tiennent à cœur, en espérant que j'aurais fait mes courses avant !

La devise de la ville des Pavillons-sous-Bois est « **En avant toujours** ». Ne l'oublions pas.

JE VOUS AIME TRÈS FORT

**Katia COPPI**

Le conseil municipal vient, de nouveau, par un vote, de me confier le poste de maire des Pavillons-sous-Bois. Je retrouve avec plaisir cette fonction dont je connais la charge. Comme je l'ai toujours fait, je l'assumerai avec énergie, responsabilité et intégrité.

En premier lieu, je veux saluer et remercier Katia COPPI qui, après plus de cinq années à la tête de notre ville, a souhaité retrouver du temps pour elle et pour sa famille.

Elle a assumé cette fonction pendant une période particulièrement difficile. En 2020 et 2021, lors de la crise du Covid, elle a dû faire face à une situation inédite à laquelle, reconnaissons-le, ni l'État, ni notre système de santé, ni les collectivités locales n'étaient préparés.

Mais elle a aussi conduit et mené à leurs termes les projets de la majorité municipale : ouverture de la nouvelle école élémentaire Jean Macé, de la nouvelle crèche des Moussaillons, rénovation de la piste d'athlétisme et du bâtiment des boulistes, remplacement de notre système de vidéo-surveillance, augmentation des effectifs de la police municipale, passage en LED de notre éclairage public, réhabilitation du premier Pavillon de Garde. Voilà un bilan dont elle peut être fière.

Lors de la séance du conseil municipal du 9 février dernier, j'ai tracé les grandes lignes de la feuille de route qui sera la nôtre, jusqu'en 2026, en matière de sécurité, de santé, de transition énergétique, d'aménagement du territoire et d'urbanisme, mais aussi de budget. Vous pouvez retrouver l'intégralité de mon intervention sur le site internet de la ville.

Si les deux années de crise sanitaire ont affecté nos finances, ce n'était rien en comparaison de ce qui va se produire en 2023. Avec l'explosion de l'inflation, les factures de gaz et d'électricité de la commune augmenteront de près de 2 millions d'euros et, au total, nos dépenses de fonctionnement progresseront de plus de 3 millions d'euros. C'est du jamais vu.

Face à cette situation, l'opposition fait comme si de rien n'était. Elle réclame toujours plus de dépenses mais vote, depuis des années, systématiquement contre toute revalorisation du tarif des services municipaux. Cela porte un nom : démagogie. Pourtant, nous venons encore de le vérifier, les tarifs municipaux de la restauration scolaire ou des centres de loisirs sont, aux Pavillons-sous-Bois, parmi les plus bas du département.

Depuis 1995, j'ai toujours fait le choix de vous dire la vérité et de prendre mes responsabilités. Ne sachant de quoi l'avenir sera fait, nous avons décidé de reporter les investissements les plus coûteux, comme la construction d'un nouveau centre de loisirs ou le projet de gestion en intercommunalité de la piscine du Raincy. En l'état actuel, nous n'en avons plus les moyens.

En 1995, Pavillons-sous-Bois était l'une des villes les plus endettées de France ; elle est aujourd'hui l'une des moins endettées. Ce n'est pas le fruit du hasard mais bien celui d'une gestion budgétaire rigoureuse. Aujourd'hui comme hier, il n'est pas question de laisser filer le déficit et la dette et puisqu'il faut montrer l'exemple, j'ai décidé de supprimer la voiture de fonction du maire.

Au plaisir de vous rencontrer lors de nos prochaines réunions de quartier, sur rendez-vous, en mairie ou au hasard d'une rencontre dans nos rues. Vous pouvez compter sur mon engagement au service de notre ville, de ses habitants et du bien public.

**Votre maire**  
**Philippe DALLIER**



**Philippe DALLIER**  
Maire

« J'ai toujours fait le choix de vous dire la vérité et de prendre mes responsabilités. »



**Philippe DALLIER**  
Maire des Pavillons-sous-Bois  
Conseiller départemental

## ➤ Les Adjoints au maire



**Yvon ANATCHKOV**  
Premier Adjoint au maire  
délégué à la Sécurité publique,  
la Sécurité des bâtiments,  
la Délivrance et la reprise  
des concessions dans  
les cimetières.



**Christine GAUTHIER**  
Deuxième Adjointe au maire  
déléguée à l'Éducation  
et aux Activités périscolaires  
(3-11 ans)



**Marc SUJOL**  
Troisième Adjoint au maire  
délégué à la Voirie  
et aux Affaires économiques  
hors commerce de proximité



**Annick GARTNER**  
Quatrième Adjointe au maire  
déléguée à la Petite enfance  
et à la Dépendance



**Patrick SARDA**  
Cinquième Adjoint au maire  
délégué à l'Urbanisme  
et aux Bâtiments publics



**Françoise RAYNAUD**  
Sixième Adjointe au maire  
déléguée aux Affaires sociales  
et aux Seniors



**Serge CARBONNELLE**  
Septième Adjoint au maire  
délégué aux Finances



**Geneviève SIMONET**  
Huitième Adjointe au maire  
déléguée à la Culture  
et à la Communication



**Sabrina ASSAYAG**  
Neuvième adjointe au maire  
déléguée au Développement  
durable, à l'Environnement  
et à la Propreté de la ville

## ➤ Les Conseillers municipaux délégués



**Jackie SIMONIN**  
Conseiller municipal  
délégué  
à la Vie associative  
et à la Mémoire  
combattante



**Chantal TROTET**  
Conseillère municipale  
déléguée à l'Insertion,  
à la Mission locale et  
à la Maison de l'emploi



**Jean-Marc AYDIN**  
Conseiller municipal  
délégué à la Santé  
et au Handicap



**Yohan NONOTTE**  
Conseiller municipal  
délégué au Sport  
et à la Jeunesse  
(12-18 ans)



**Mamadou  
Macinanké DIALLO**  
Conseiller municipal  
délégué au Commerce  
de proximité  
et aux Marchés forains



**Katia COPPI**  
Conseillère municipale  
déléguée  
à l'Administration  
générale  
et aux Ressources  
humaines

## ➤ Les conseillers municipaux **de la majorité**



Anne-Marie LEPAGE



Thérèse HOUET



Martine BERJOT



Brigitte SLONSKI



Patricia CORN



Nicolas MARTIN



Patricia CHABAUD



Xavier CONABADY



Mélanie PRUNOT



Catherine LOOTVOET



Anissa MEZZI



Cédric GINJA



Kamel GHANES



Astrid GUILLOIS



Lionel DESLANDES

## ➤ Les Conseillers municipaux **de l'opposition**

Liste Ensemble, Les Pavillons-sous-Bois, liste citoyenne, solidaire et écologistes



Bernard DENY



Jean-François CHLEQ



Sandrine CALISIR

Liste#PavillonsPourVous  
LREM



Jenny LEBARD

Carte, non exhaustive, des prin

1 Allée de la Main Ferme

Maître d'ouvrage : Département de la Seine-Saint-Denis  
 Réhabilitation du réseau et des branchements d'assainissement avec une reprise des branchements des particuliers

- stationnement interdit
- circulation ralentie

Jusqu'en décembre 2023

2 Avenue du Président Wilson

Maître d'ouvrage : SIGEIF  
 Mise en service de la borne de chargement IRVE  
 Février 2023

3 Plan Canopée

Maître d'ouvrage : Département de la Seine-Saint-Denis  
 Intervenant : Lachaux Paysage  
 Le Département a réalisé, en accord avec la ville des Pavillons-sous-Bois, une végétalisation du boulevard de Paris afin de créer un îlot de fraîcheur grâce à la plantation de 35 arbres d'ici la fin mars.



Sur une superficie de 100 m<sup>2</sup>, une palette végétale diversifiée a déjà commencé à être implantée afin d'apporter de l'ombre tout en s'adaptant à la biodiversité déjà présente.

Mars 2023

4 Place de la Basoche

Maître d'ouvrage : ville  
 Intervenant : CITÉOS  
 Remplacement de 2 mâts de style  
 Budget : 31 000 €  
 Remplacement des lampes par des LED  
 Budget : 36 000 €

De février à mars 2023

5 Allées Paul Lafargue et Champetières

Maître d'ouvrage : ville  
 Remplacement de 2 barrières de sécurisation pour l'ouverture et la fermeture du marché de Chanzy

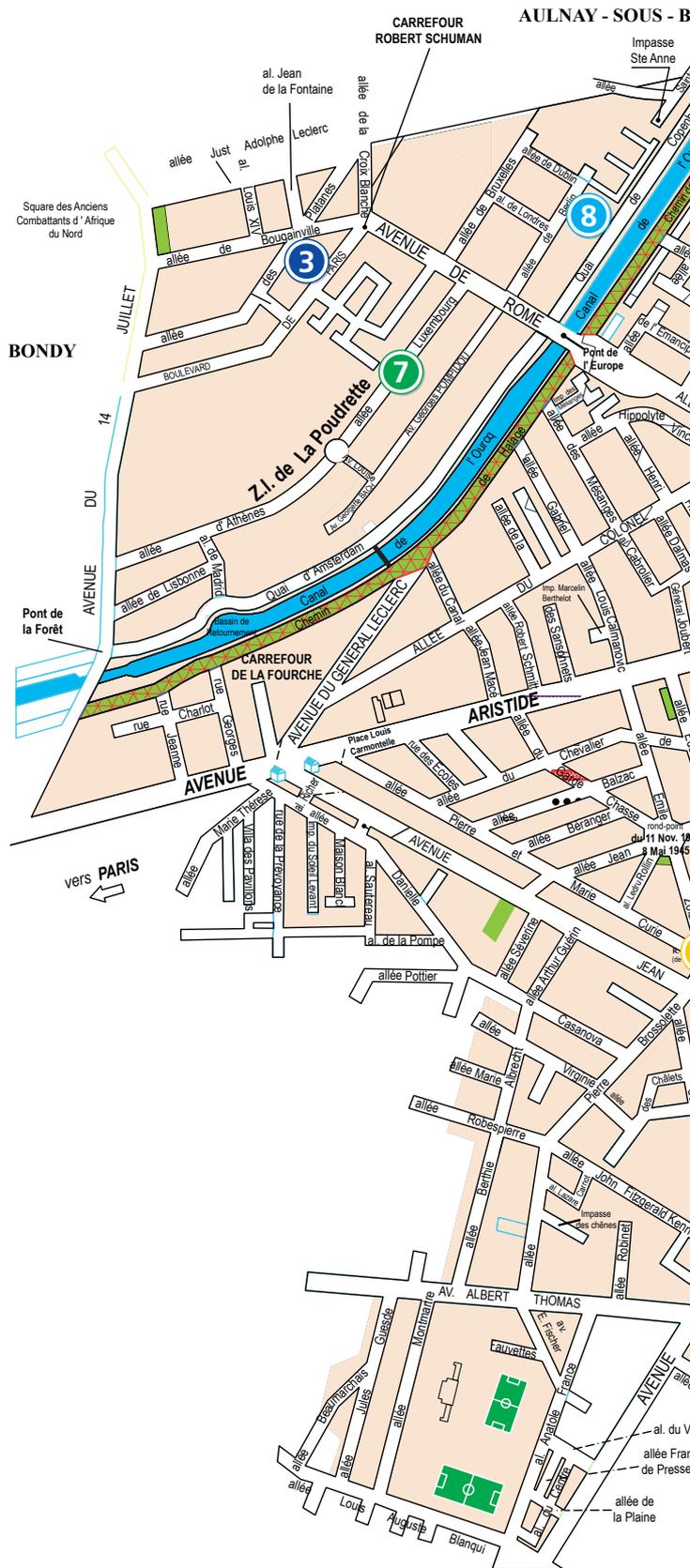
Budget : 18 102 €

De février à mars 2023

6 Chemin du clocher d'Aulnay

Maître d'ouvrage : GRDF  
 Réhabilitation du réseau de gaz  
 • places de stationnement neutralisées  
 • fermeture ponctuelle du tronçon compris entre l'allée Monthyon et l'avenue Aristide Briand

De février à avril 2023



- Travaux du Département
- Travaux de la ville
- Travaux de distribution en eau potable
- Travaux
- Travaux
- Travaux

## Principaux travaux en cours sur la ville



Travaux d'assainissement

Travaux d'électricité

Travaux de gaz



Travaux d'éclairage public et feux tricolores ville

### 7 Allée du Luxembourg

Maître d'ouvrage : GPE

Intervenant : COLAS

Réfection des branchements d'assainissement

- mise en sens unique de l'allée sur le tronçon situé entre les avenues de Rome et Louise Michel
- places de stationnement neutralisées

**Du 30 janvier au 10 mars 2023**

### 8 Salle de Sports Lino Ventura

Maître d'ouvrage : ville

Intervenant : STTS

Remplacement du parquet par un sol sportif homologué en PVC. Durée des travaux : 4 semaines (dont 2, pendant les vacances d'hiver).

Budget : 142 799 €

Intervenant : LUMAGE

Remplacement des projecteurs au sein de la salle de sports par des lampes LED dans une démarche d'économie d'énergie et d'optimisation de l'éclairage

Budget : 20 762 €

Subvention (sol et éclairage) DSIL (État) : 134 738,62 €

**De février à mars 2023**

### Sécurisation aux abords des écoles

Maître d'ouvrage : ville

Dans l'optique de renforcer la sécurité aux abords des écoles des Pavillons-sous-Bois, une campagne de marquage au sol et de pose de totem de types crayons devant les passages protégés des écoles a été déployée sur l'ensemble de la ville.

- 13 totems crayons « Attention à nos enfants ! »
- 11 panneaux d'avertissement de vitesse limitée à 30 km/h
- 15 marquages au sol « Ralentir école »

Budget : 13 700 €

Budget : 16 000 €



## ➤ Environnement

### ➤ Opération coup de propre

Pour faire face à la recrudescence des actes d'incivilité et le manque de respect de certaines personnes pour le travail des agents de la propreté, la ville a décidé de mettre en place des opérations coup de propre. Cette nouvelle mesure vise à nettoyer en profondeur plusieurs rues, y compris les trottoirs et les caniveaux. Pour mener à bien cette action, les riverains des rues concernées par cette première action ont reçu un courrier pour leur demander de ne pas stationner



leurs véhicules dans la rue le jour de cette opération afin de réaliser un nettoyage complet.

La première opération coup de propre s'est déroulée le 7 décembre et concernait les allées du Colonel Fabien (de la Fourche jusqu'à l'allée Gabriel), Paul Lafargue et John Kennedy. Une prochaine opération sera programmée au cours du premier trimestre 2023.

### ➤ Collecte des déchets 2023 : modification de la collecte des déchets verts



Mi-janvier, l'Établissement Public Territorial Grand Paris Grand Est, en charge de la collecte sur notre territoire, a distribué le calendrier de la collecte 2023 dans toutes les boîtes aux lettres de la ville. À la demande de Madame le Maire, la collecte des déchets verts a été modifiée et est désormais réalisée une fois par semaine (mercredi ou jeudi

selon votre secteur) de mi-mars à mi-novembre. Si vous n'avez pas reçu le calendrier, des exemplaires sont disponibles à l'accueil de l'hôtel de ville. Vous pouvez aussi le télécharger sur le site de la ville ou localiser votre secteur et les jours de collecte en suivant le lien vers le site de Grand Paris Grand Est. (clic infos déchets) [www.les-pavillons-sous-bois.fr](http://www.les-pavillons-sous-bois.fr)

### ➤ Abattage et replantation des arbres

Soucieuse de la présence d'espaces verts et de végétaux sur son territoire, la ville est parfois contrainte d'abattre des arbres dès lors qu'ils mettent en danger la vie des habitants. Depuis la mi-janvier, une société a été mandatée pour procéder à l'abattage des arbres classés comme dangereux dans le rapport phytosanitaire. Un certain nombre de Pavillonnais nous ont fait part de leurs inquiétudes ou de leur mécontentement. Le classement de dangerosité est établi à partir d'une étude phytosanitaire très complète qui réalise une analyse individuelle de l'état physiologique sanitaire et mécanique de chaque arbre. C'est sur la base de ce document que les décisions d'abattre un arbre sont prises.



Ce document est consultable intégralement sur le site internet de la ville.

Dès lors qu'un arbre doit être abattu, les services de la ville programment son remplacement et appliquent la règle « 1 arbre abattu, 1 arbre replanté ». Attention, l'arbre abattu n'est pas systématiquement replanté

au même emplacement. L'entreprise SAMU est intervenue mi-janvier pour l'abattage d'arbres et l'entreprise Universal Paysage à partir de fin janvier pour procéder aux replantations.

#### Secteurs de replantation :

- allée du Rendez-Vous : remplacement de 6 arbres
  - allée Robert Estienne et Henri Barbusse : remplacement de 45 arbres - Les arbres à risque très élevé ont été abattus en 2022.
  - 82, allée Robillard : remplacement d'un arbre suite à un accident.
  - allée Louis Auguste Blanqui : remplacement de 10 arbres.
  - allée JB.Clément : remplacement de 2 arbres.
  - allée du Luxembourg : remplacement d'un arbre suite à un incendie.
  - parvis de l'école Jules Verne : remplacement d'un arbre.
  - square du 14 Juillet : remplacement de 11 arbres.
  - marché des Coquetiers : remplacement d'un arbre.
  - square Münstermaifeld : remplacement de 8 arbres.
- Les arbres replantés sur les allées Robert Estienne et Henri Barbusse ont obtenu une subvention d'un montant de 22 887 € par la Métropole du Grand Paris.

## > Enfance

### > Calendrier des réservations du centre de loisirs pour les vacances



#### Dates des vacances scolaires

#### Dates des réservations

sur le portail famille  
ou à l'accueil du service Education



#### Hiver

Du samedi 18 février au dimanche 5 mars 2023

Du 23 janvier au 12 février 2023



#### Printemps

Du samedi 22 avril au lundi 8 mai 2023 inclus

Du 13 mars au 9 avril 2023



#### Été

Du samedi 8 juillet au dimanche 3 septembre

Du 29 mai au 18 juin 2023

#### > Procédure d'inscription sur le portail famille pour les centres de loisirs pendant les vacances scolaires

Des familles nous signalent rencontrer des difficultés dans l'utilisation du nouveau portail famille.

Nous vous rappelons que les **réservations** dans les centres de loisirs doivent être réalisées selon le calendrier ci-dessus **avant chaque vacances scolaires**.



Contact

Tél. : 01 48 02 75 28

#### Une procédure en 5 étapes

- 1 **J'INSCRIS** mon enfant à chaque vacances scolaires
- 2 **je REÇOIS** une confirmation de validation d'inscription
- 3 **je RÉSERVE** les jours de présence de mon enfant en sélectionnant et en cochant les cases sur le portail famille dès que la période de réservation est ouverte
- 4 **je VALIDE** ma sélection de réservation
- 5 **je VÉRIFIE** la bonne réception du mail de confirmation de la réservation.

## > Sécurité

### > Programme de modernisation du système de vidéoprotection

La totalité du projet de modernisation du système de vidéoprotection, qui représente un budget de plus de 1,6 million d'euros, est maintenant terminée. Au cours de l'année 2022, 53 caméras ont été remplacées par du matériel de dernière technologie grâce à la mise en place d'un double réseau dédié en fibre optique. La dernière phase de ce programme s'est déroulée au début de l'année 2023 avec la modernisation du mur d'images situé dans le Centre de Supervision Urbaine, dans les bureaux de la police municipale. En 2023, le déploiement de la vidéoprotection sera rapidement complété par la mise en place de nouvelles caméras et porter ainsi à 80 le nombre de caméras sur la ville.

#### > Consultation des images de vidéoprotection

Conformément aux dispositions du code de procédure pénale, l'exploitation des images enregistrées relève des missions d'investigations dévolues aux officiers de police judiciaire.

**Il est donc nécessaire de porter plainte auprès de la Police nationale pour demander une réquisition des images.**

Les agents du CSU ne sont pas habilités à délivrer les images aux administrés ou à les consulter a posteriori.



## ➤ Emploi

### ➤ Aides à la recherche d'emploi

*La ville propose des accompagnements dans le cadre de la recherche d'emploi ou de reconversion.*

#### ➤ La Mission locale

La Mission locale accompagne tous les Pavillonnais, étudiants ou âgés de moins de 26 ans, dans leurs recherches d'emploi, de formation, de reconversion ou de projet de création d'entreprise.

#### ➤ La Maison de l'Emploi

Les équipes de la Maison de l'Emploi accompagnent tous les Pavillonnais en recherche d'emploi ou qui souhaitent réaliser une formation ou créer une entreprise.

Missions de la Maison de l'Emploi :

- informations concernant l'emploi, la formation et la création d'activité,

- conseils à l'élaboration de votre projet professionnel,
- accompagnement et aide à la définition d'un projet de formation,
- mise en relation avec les entreprises qui recrutent,
- préparation aux entretiens d'embauche,
- aide à la conception de CV et de lettres de motivations.



Maison de l'Emploi / Mission locale  
2bis, allée Henri Barbusse  
Place de la Basoche  
Tél. : 01 48 02 45 39

## ➤ Recensement de la population

### ➤ Campagne 2023 : jusqu'au 25 février

Le recensement de la population se déroule actuellement et prendra fin le 25 février 2023. C'est une enquête d'utilité publique obligatoire qui permet de déterminer la population officielle de la ville. Vos réponses serviront à établir des statistiques, sous couvert d'anonymat, mais également de prévoir les futurs équipements publics nécessaires et les moyens de transport à mettre en œuvre. Des chiffres du recensement de la population découlent la participation de l'État au budget des communes : plus une commune est peuplée, plus cette participation est importante. Du nombre d'habitants dépend également le nombre d'élus au conseil municipal, la détermination du mode de scrutin, le nombre de pharmacies... La connaissance de ces statistiques est l'un des éléments qui permet de définir les politiques publiques nationales.

Le recensement est **gratuit**. Ne répondez pas aux sites qui vous réclameraient de l'argent. Vous pouvez vous faire recenser par internet depuis le 16 janvier 2023 sur le site [www.le-recensement-et-moi.fr](http://www.le-recensement-et-moi.fr) à l'aide de codes confidentiels qui vous seront fournis par l'agent recenseur.

Pour plus de renseignements, vous pouvez contacter **en mairie le 01 48 02 75 23 ou 75 45** aux horaires d'ouverture de la Direction de l'Urbanisme (9h à 12h et 13h30 à 18h).



## ➤ Comment participer à l'élaboration du Plan local d'Urbanisme intercommunal ?

**Le Plan Local d'Urbanisme (PLU) encadre tous les projets de construction et d'aménagement. L'élaboration du PLU intercommunal (PLUi) de l'Établissement Public Territorial Grand Paris Grand Est, est l'occasion pour les habitants de la commune de participer à l'élaboration de cet outil.**

Lancée en 2018, l'élaboration du PLUi commun aux 14 communes du territoire a abouti, en septembre 2021, à la finalisation du projet d'aménagement et de développement durables (PADD) qui fixe les grandes orientations stratégiques du futur règlement et doit désormais se traduire au sein d'un ensemble de règles.

Des réunions publiques ont été tenues dans chaque commune au printemps 2022, permettant de faire participer les habitants sur les premiers enjeux réglementaires à inscrire au futur PLUi sur la base d'un plan des grandes familles de tissus urbains.

Les échanges avec les habitants sur la définition de ces familles et les évolutions du territoire communal ont permis aux élus et aux services de l'EPT de connaître les attentes auxquelles le futur règlement devra répondre.

Les documents qui constitueront les futures pièces du PLUi, ainsi que les supports présentés, sont consultables sur le site de l'EPT (<https://www.grandparisgrandest.fr/fr/le-plan-local-durbanisme-intercommunal>) pendant toute la durée d'élaboration du PLUi. En attendant les **prochaines réunions publiques, qui seront organisées entre la mi-mars et mai 2023** et porteront sur les outils réglementaires, n'hésitez pas à apporter votre contribution, via l'adresse mail dédiée : **plui.concertation@grandparisgrandest.fr** ou sur les registres papier déposés en mairie.

Dès que nous aurons connaissance des dates des réunions publiques une communication sera réalisée.

## ➤ Les actualités du CCAS

### ➤ Déménagement du service social du CCAS

*Depuis le 6 février 2023, le service social du CCAS a quitté le bâtiment de la mairie annexe.*

Désormais, **le service social du CCAS** accueille le public au **2<sup>ème</sup> étage de l'Espace des Arts** aux heures d'ouverture de l'Hôtel de ville.

**Contact : 01 48 02 75 63/47**

Le service Action Sociale du CCAS instruit les demandes d'aides légales et facultatives :

- domiciliation des personnes sans domicile fixe, en habitat mobile ou habitat précaire,
- réduction des tarifs de cantine et activités périscolaires,
- aide ponctuelle de première nécessité,
- fonds de solidarité énergie (EDF, ENGIE),
- fonds de solidarité VEOLIA.

Le CCAS participe à l'instruction **administrative** des dossiers de demande d'aide sociale.

Le service de maintien à domicile déménagera dans les prochaines semaines. Une communication spécifique sera réalisée dès que les bureaux seront relocalisés.



### ➤ Activités loisirs

Le CCAS propose aux seniors Pavillonnais des activités loisirs.

Au premier semestre, deux sorties sont inscrites au programme :

À Reims, sur une journée et un séjour d'une semaine au mois de mai dans le village vacances du Bois d'Amont dans le Jura.

#### ➤ Sortie : Au pays de Reims



**Date :** samedi 25 mars 2023

**Programme :** visite guidée de la Cathédrale des Sacres Royaux. Déjeuner dans une ancienne brasserie typique réputée pour la qualité de sa cuisine et pour son ambiance chaleureuse. Visite guidée de l'atelier des Biscuits Fossier, petits biscuits roses de Reims.

**Tarif :** 53 €

**Inscription :** directement au CCAS sur rendez-vous entre le 23 février et le 10 mars 2023.

**Documents à fournir :** pièce d'identité et justificatif de domicile.

**Tél. :** 01 48 02 75 47/63

#### ➤ Séjour dans le Jura à Bois d'Amont

**Date :** du 13 au 20 mai 2023

**Programme :** ce séjour en pension complète est situé dans le village vacances Cévéo de Bois d'Amont à 1070 m d'altitude, le long des rives de l'Orbre, au milieu des forêts et des montagnes du Jura. Le village propose un espace dédié à la détente et au bien-être avec sauna, hammam, bains à remous et piscine d'agrément. Des visites accompagnées prévoient de découvrir la station de Bois d'Amont, le musée de la Boissellerie, les villes de Genève, d'Yvoire, de Saint-Claude...

Trajet en autocar au départ de l'Hôtel de ville.

**Inscription :** directement au CCAS sur rendez-vous avant le 21 avril 2023.

**Documents à fournir :** pièce d'identité et justificatif de domicile.

**Tél. :** 01 48 02 75 47/63



### ➤ Ateliers Bien sur Internet

Dans le cadre des activités proposées aux seniors, le CCAS met en place des ateliers gratuits *Bien sur Internet* en partenariat avec le parcours PRIF (Prévention Retraite en Île-de-France).

Cet atelier s'adresse aux seniors débutants en informatique et sur internet. Il est composé de 10 séances de 2h maximum, à raison de deux fois par semaine pour un groupe de 8 à 12 personnes.



Une première conférence est prévue **le mardi 7 mars 2023 de 9h30 à 12h** dans la salle du Conseil de l'Hôtel de ville, puis les séances s'enchaîneront, chaque mardi et vendredi matin, des mois de mars et avril. Trois mois après la dernière séance, les participants seront conviés pour une dernière rencontre sur une thématique ludique qui permettra de dresser un bilan.

**Tél. :** 01 48 02 75 47/63

# Festivités de fin d'année

A l'occasion des fêtes de fin d'année, la ville des Pavillons-sous-Bois a proposé de nombreuses animations pour petits et grands. Retour en images sur les temps forts où chacun a pu profiter de joyeux moments festifs !

Fêtes de Noël dans les structures  
Petite Enfance



Spectacles pour les écoles



Spectacle Seniors



Distribution des colis pour les seniors



Distribution de cadeaux pour les enfants du CCAS



## Samedi 17 et dimanche 18 décembre : animations Noël Féérique



# ★ Festivités de fin d'année



# Festivités de fin d'année



Marché solidaire  
École Monceau



Atout Chœur



## > Commémoration

La cérémonie commémorative de la journée Nationale d'Homage aux Morts pour la France de la guerre d'Algérie et des Combats du Maroc et de la Tunisie s'est déroulée le lundi 5 décembre, à l'ancien cimetière.

Plusieurs gerbes ont été déposées devant le monument aux morts par Madame le Maire, Katia Coppi, représentée par Yvon Anatchkov, 1<sup>er</sup> Adjoint au maire délégué à la Sécurité publique, Philippe Dallier, Conseiller Départemental, représenté par Patrick Sarda, Adjoint au maire délégué à l'Urbanisme et aux Bâtiments publics et Anne-Marie Lepage Conseillère municipale, représentante de l'UFAAC, en présence d'élus du conseil municipal et des porte-drapeaux.



## > Geneviève Coquillaud, une nouvelle centenaire aux Clairières

Vendredi 6 janvier, Katia Coppi, Maire, et Françoise Raynaud, Adjointe au maire déléguée aux Affaires sociales et aux Seniors, se sont rendues à l'Établissement d'Hébergement

pour Personnes âgées Dépendantes (EHPAD) *Les Clairières* afin de célébrer les 100 ans de Madame Coquillaud et de partager un repas de fête avec les résidents et l'ensemble du personnel. Entourée par ses anciens voisins et amis, les époux Loger, Madame Coquillaud a dégusté, avec gourmandise, une part du gâteau préparé à son attention. La fille de Madame Coquillaud était venue de Montpellier le 31 décembre dernier, véritable jour de l'anniversaire de sa mère pour célébrer en famille ce jour particulier et était présente en pensée lors de la fête organisée par l'EHPAD.

Geneviève Coquillaud est née le 31 décembre 1922 à Châtillon-sous-Bagneux dans les Hauts-de-Seine. Elle a travaillé toute sa vie avec son mari dans leur charcuterie qui se situait au pied de la butte Montmartre, tout en élevant trois enfants. À sa retraite, Geneviève Coquillaud est restée dans sa résidence du Raincy jusqu'à ses 96 ans avant d'intégrer l'EHPAD des *Clairières*. Geneviève Coquillaud reçoit régulièrement la visite de sa fille et de Madame Loger, son ancienne voisine. Nous souhaitons à Madame Coquillaud le meilleur pour les années à venir.



## > Vœux aux seniors

Dans le cadre des animations proposées aux seniors, madame le Maire accompagnée de Françoise Raynaud, Adjointe au maire déléguée aux Affaires sociales et aux Seniors, s'est rendue dans les deux Ephad de la ville, les *Clairières* et Victor Hugo pour partager un déjeuner et présenter ses meilleurs vœux aux résidents.

Le 12 janvier, une après-midi dansante autour d'une galette a été organisée à la Salle de Sports Lino Ventura pour tous les seniors de la ville.

L'occasion de se retrouver pour passer un moment convivial après l'interruption de cette manifestation pendant la pandémie.



## ➤ Mars : le mois du Polar

### ➤ Vitrine Librairie Folies d'encre

La librairie Folies d'encre proposera pour ce mois du polar une vitrine qui mettra à l'honneur la maison d'édition Matin Calme. Des rencontres avec différents auteurs seront proposées, comme Karine Verny (à l'occasion du festival Hors Limite).

Chaque jour, des suggestions de polars coup de cœur seront proposées, sur les réseaux sociaux.

### ➤ Goûter Littéraire (Folies d'encre et Femmes Fortes)

**Dimanche 12 mars 2023 à 15h**

Un goûter littéraire, autour du roman *Surface* d'Olivier Norek, organisé par l'association Femmes Fortes et la librairie Folies d'encre se déroulera le 12 mars de 15h à 17h à la mezzanine de l'Espace des Arts.

**Tarif : 5 €**



### ➤ Bibliothèque

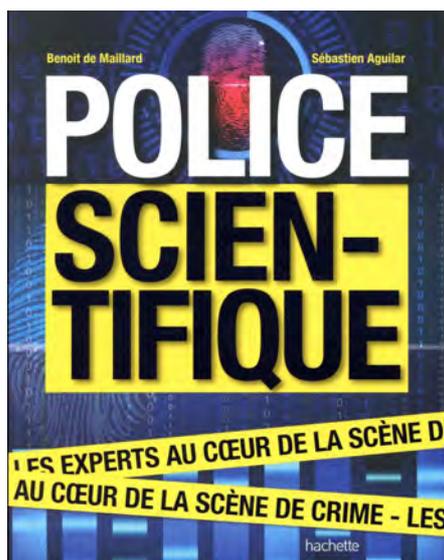
**Samedi 18 mars 2023 à 15h**

### Table de présentation sur le thème du polar

Vous êtes plutôt enquête ? Suspens ? Thriller ? À la bibliothèque, des centaines de titres pour tous les goûts sont disponibles : ils n'attendent que vous !

### ➤ Conférence-rencontre avec Sébastien Aguilar, policier scientifique

**Samedi 18 mars 2023 à 15h**



Inscription recommandée (le nombre de place est limité).

Pensez à réserver votre place auprès des bibliothécaires 01 48 47 95 54 ou [bibliotheque@lespavillonssousbois.fr](mailto:bibliotheque@lespavillonssousbois.fr) !  
Qu'est-ce que la police scientifique ?

Quelles sont ses missions et quelles techniques met-elle en œuvre pour aider l'enquête ? La représentation que donnent les séries télévisées de la police scientifique est-elle fidèle à la réalité ? Pour répondre à ces questions, Sébastien Aguilar, technicien de police scientifique et co-auteur de *Police scientifique, les experts au cœur de la scène de crime*, sera présent à la bibliothèque pour une conférence sur son métier.

**Entrée libre.**

### ➤ Enquête à l'APJC

**Samedi 25 mars 2023 à 19h**

L'APJC et son club Nain Porte Quoi vous invitent à une soirée dédiée aux enquêtes policières à travers la découverte de plusieurs pratiques de jeu de rôle, de société et un escape game.

**Tarif tout public : 7 €/adhérent : 5 €**

### ➤ Espace des Arts

**Samedi 1<sup>er</sup> avril à 16h**

Ce mois du polar se terminera à l'Espace des Arts avec une séance cinéma des plus mystérieuse. Enfilez votre costume d'enquêteur et participez à une enquête grandeur nature. Au cours de chaque événement organisé par la bibliothèque des Pavillons-sous-Bois, la librairie Folies d'encre et l'association femmes fortes, vous trouverez des indices pour découvrir le titre du film projeté le samedi 1<sup>er</sup> avril 2023 à 16h.

**Information et tarif à l'accueil de l'Espace des Arts.**

**Fête de la Musique 2023**

**APPEL À TALENTS**

Si vous êtes musicien et Pavillonnais, membre d'un groupe amateur ou confirmé, chanteur ou membre d'une chorale, inscrivez-vous pour monter sur scène lors de la prochaine Fête de la musique qui se déroulera le mercredi 21 juin 2023 sur le parvis de l'Hôtel de ville à partir de 19h. Envoyez votre candidature avant le dimanche 16 avril 2023.

**Comment se déroule la sélection ?**  
Un jury sélectionnera 8 groupes qui se produiront sur scène le mercredi 21 juin 2023 pendant 20 à 30 minutes.

**Comment s'inscrire ?**  
Il suffit de compléter le formulaire avant le dimanche 16 avril 2023 directement sur le site internet de la ville et de joindre une vidéo ou un lien pour nous permettre de visionner votre talent.  
[www.les-pavillons-sous-bois.fr](http://www.les-pavillons-sous-bois.fr)

en avant toujours  
Les Pavillons-sous-Bois

# Le Cercle des Lecteurs



## ➤ LES EXPORTÉS

Sonia Devillers

Édition Flammarion

À travers l'histoire de ses grands-parents maternels, de sa mère et de sa tante qui ont quitté la Roumanie en 1961 exportés comme des marchandises pour sauver leur vie en extrême, Sonia Devillers écrit un documentaire remarquable à la fois cinglant, détaillé, clair et concis qui démontre l'ignominie de certains êtres humains envers d'autres.

Sans pathos, avec un recul juste, l'auteur relate la souffrance profonde des juifs roumains avant, pendant et après la Deuxième Guerre mondiale.

Un ouvrage puissant : hommage aux victimes, à lire absolument, à conserver en mémoire pour que ces terribles vécus ne se reproduisent plus...

Rebecca Cohen Donachie



## ➤ LA BIBLIOMULE DE CORDOUE

Wilfrid Lupano et Léonard Chemineau

Dargaud - 2021

Espagne, année 976. Depuis maintenant 60 ans, le califat d'Al Andalus est placé sous le signe de la paix, de la science et de la culture. Lors de la mort du calife, le vizir Amir profite de cette occasion pour prendre le pouvoir, aidé de ses alliés, des radicaux religieux qui n'attendent qu'une chose : voir brûler les 400 000 livres de la bibliothèque de Cordoue. Tarid, eunuque en charge du lieu, fera de son mieux pour sauver le plus de livres possible. Accompagnés de Lubna, la copiste, et Marwan, un malfrat qui a été son ancien apprenti, ils chargent une mule et s'élancent à travers les collines poursuivis par des mercenaires. Sauf que cette bibliomule n'en fait qu'à sa tête ! Elle préfère dormir à l'ombre et grignoter les manuels de science dès qu'elle en a l'occasion...

Une folle aventure ! Ce roman graphique est une vraie pépite. Les dessins sont superbes, le trait très doux. Les personnages sont attachants. Le récit est drôle et émouvant. Une nouvelle démonstration qui prouve que le savoir est une arme puissante et redoutée !

La bibliothèque



## ➤ LA PRINCESSE DE CLÈVES

Madame de La Fayette

Édition : Livre de Poche

Ce roman, écrit au 17<sup>e</sup> siècle par une femme, œuvre de génie, est d'une modernité surprenante car son principal, voire unique sujet est l'amour. L'action se déroule à la cour du roi Henri II, où se nouent intrigues amoureuses et politiques qui parfois se mêlent. Les protagonistes sont proches du pouvoir royal, ce sont des célébrités, « des people », dirait-on aujourd'hui. Il s'agit de la princesse de Clèves, jeune et belle, mariée à un homme qu'elle estime, mais n'aime point, de son mari qui est fou d'elle et du duc de Nemours qui incarne la jeunesse, la beauté et le courage. Elle l'aime mais sa vertu lui impose de l'oublier.

Ces personnes, obligées d'observer les convenances, ne pensent en secret qu'à l'amour, passent des nuits terribles à être rongées par la jalousie ou à élaborer des stratagèmes pour se faire aimer. L'auteur analyse avec finesse tous les tourments de l'amour mais en nous entraînant dans un tourbillon de péripéties : il est question d'une lettre perdue, d'un portrait dérobé, d'une conversation surprise par un amoureux indiscret... La langue est celle du 17<sup>e</sup> siècle, parfois un peu difficile, mais le style de Madame de La Fayette, précis, rapide ne laisse guère au lecteur le temps de respirer ; elle nous enchaîne à ce récit qu'on lit en quelques heures.

Brigitte Slonski



## LE MOIS DU POLAR

## ➤ LA VIE DONT NOUS RÊVIONS

Michelle Sacks

Belfond - 2019

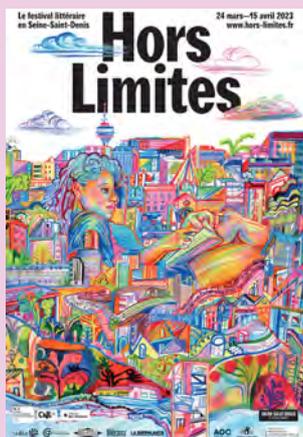
Merry et Sam, de vrais New-Yorkais bon chic bon genre, décident de quitter leur vie stressante et polluée pour venir s'installer en Suède, à trente minutes de Stockholm, dans la maison héritée d'une grand-mère lointaine. Sam travaille et Merry est maintenant mère au foyer. Leurs week-ends se résument à se balader dans la forêt, cueillir des baies, cultiver leur potager, vanter les mérites de la vie au grand air et, surtout, à s'occuper de Connor, leur nouveau-né. La vie dont ils ont toujours rêvé... Vrai-

ment ? L'arrivée de Frank, meilleure amie de Merry et véritable électron libre à la vie trépidante, va faire voler en éclat cette façade lisse de bonheur. Le drame plane et ne tardera pas à venir chambouler leur univers... Michelle Sacks nous entraîne dans une spirale infernale de mensonges, de faux-semblants et de non-dits complètement captivants. Le rythme de lecture est soutenu : chaque chapitre nous présente les pensées profondes d'un personnage à tour de rôle Sam, Merry et Frank. Ce roman n'a rien à envier aux meilleurs thrillers : véritablement haletant, nous n'avons qu'une hâte, celle de découvrir enfin comment toute cette histoire se terminera pour les quatre protagonistes.

La bibliothèque

# Bibliothèque municipale

## > Le Festival Hors Limites aux Pavillons-sous-Bois



Cette année la bibliothèque des Pavillons-sous-Bois participe au festival littéraire Hors Limites organisé par l'association des bibliothèques de Seine-Saint-Denis du 24 mars au 15 avril 2023. Chaque année, une centaine d'événements (performances, rencontres, lectures...) ont lieu dans les bibliothèques et les médiathèques de la Seine-Saint-Denis autour de la littérature contemporaine. Deux rendez-vous se dérouleront à la bibliothèque des Pavillons-sous-Bois : les 25 mars et 1<sup>er</sup> avril 2023 : plus de détails dans l'agenda des animations !

## > Rencontre d'auteur – Festival Hors Limites Samedi 25 mars 2023, à 16h



La bibliothèque accueille la romancière Marie-Hélène Lafon, pour l'une des trois étapes d'un parcours littéraire organisé dans le cadre du festival Hors Limites. Vous êtes conviés à partager un moment privilégié avec l'autrice qui évoquera sa bibliothèque idéale et ses sources d'inspiration dans la littérature. Marie-Hélène Lafon est l'autrice d'une œuvre protéiforme : des romans, des nouvelles et des essais. Elle est lauréate de nombreux prix littéraires dont le prix Goncourt de la nouvelle en 2016 pour *Histoires* et le prix Renaudot en 2020 pour *Histoire du fils*. Ces ouvrages, et bien d'autres, sont à découvrir à la bibliothèque.

## > Café-lecture

Samedi 1<sup>er</sup> avril 2023, 15h

Vous lisez un peu ? Beaucoup ? Passionnément ? Venez partager vos lectures coups de cœur, découvrir de nouveaux livres et échanger autour d'un thé ou d'un café.

## AGENDA DES ANIMATIONS

### > Ateliers créatifs

Mercredi 22 février 2023, 15h • Mercredi 1<sup>er</sup> mars 2023, 15h

Venez partager avec Monique et les bibliothécaires un moment créatif lors d'un atelier autour du papier et repartez avec vos réalisations !

À partir de 8 ans

### > Les racomptines

Samedi 11 mars 2023, à 10h • Samedi 1<sup>er</sup> avril 2023, à 10h

Pour les tout-petits et leurs parents, un moment de complicité à la découverte des rythmes, des sons, des histoires et des chansons.

Dès la naissance

### > L'heure des histoires

Samedi 18 mars 2023, à 10h

Les bibliothécaires partagent avec vous leurs histoires préférées !

Pour les enfants de 3 à 6 ans, accompagnés d'un parent

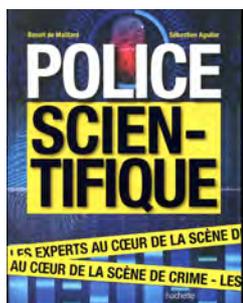
### > Rencontre avec Sébastien Aguilar Conférence sur la police scientifique

Mois du polar

Samedi 18 mars 2023, à 15h

Qu'est-ce que la police scientifique ? Quelles sont ses missions et quelles techniques met-elle en œuvre pour aider l'enquête ? La représentation que donnent les séries télévisées de la police scientifique est-elle fidèle à la réalité ? Pour répondre à ces questions, Sébastien Aguilar, technicien de police scientifique et co-auteur de *Police scientifique, les experts au cœur de la scène de crime*, sera présent à la bibliothèque pour une conférence sur son métier.

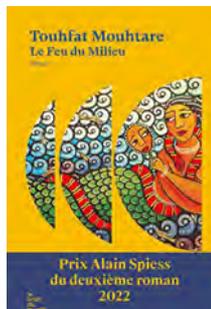
Conférence organisée dans le cadre du Mois du polar des Pavillons-sous-Bois.



## > Rencontre d'auteur Festival Hors Limites

Samedi 1<sup>er</sup> avril 2023, à 16h

Dans le cadre du festival littéraire Hors limites, la bibliothèque accueille Touhfat Mouhtare pour échanger et présenter son dernier roman *Le feu du milieu* (éd. Le Bruit du monde, 2022).



## > Défi orthographique

Samedi 15 avril 2023, à 15h – Salle Jean Moulin

La ville organise un nouveau défi orthographique en collaboration avec l'équipe de la bibliothèque municipale.

**Le nombre de places est limité :** pensez à réserver auprès des bibliothécaires. Retrouvez plus d'informations sur ces événements sur le site internet de la bibliothèque : <https://lespavillonssousbois.bibenligne.fr>



LES COUPS DE CŒUR DES BIBLIOTHÉCAIRES  
À EMPRUNTER OU À RÉSERVER À LA BIBLIOTHÈQUE !

### Histoire du fils • Buchet-Chastel - 2020



Marie-Hélène Lafon

André est le fils de Gabrielle. De père inconnu, il est élevé dans la famille de sa tante. Ces filiations tisseront sa vie. Une saga familiale dans la France rurale du XX<sup>e</sup> siècle sur 3 générations qui racontent les bonheurs ordinaires et aborde le poids du silence dans la transmission familiale, les secrets de famille et la capacité de résilience. **Prix Renaudot 2020**



Bibliothèque : 8, allée Robillard - Tél. : 01 48 47 95 54  
[lespavillonssousbois.bibenligne.fr](https://lespavillonssousbois.bibenligne.fr)



# Espace des Arts

Prenez vos places dès à présent pour les spectacles sur <http://billetterie.espace-des-arts.fr/>



## ➤ MUSIQUE

### THE BEST VOICES OF THE VOICES

*This is the Voice...* cette phrase a rythmé certains de vos samedis soir et maintenant elle va marquer **votre samedi 18 mars 2023** à l'Espace des Arts! Assistez à cet ensemble de chanteurs qui ont fait les beaux jours des émissions de télévision avec en tête d'affiche, Dominique Magloire, Linda Lee Hopkins, Emmanuel Djob, Guillaume Etheve ou encore Junior « Jaja » Mulongo\*. Leur devise est *Music can set people free\*\**, alors laissez-vous guider par leurs voix toutes plus incroyables les unes que les autres. D'Aretha Franklin à Bruno Mars en passant par Stevie Wonder et Michael Jackson, il y en aura pour tous les goûts et toutes les générations. De quoi passer un très bon moment en famille et faire découvrir ou redécouvrir des musiques cultes de la culture musicale américaine. Plus de 10 artistes sur scène.

**Samedi 18 mars 2023 à 20h30**

**Placement assis numéroté**

29 € (tout public), 27 € (carte cinéma), 24 € (étudiant/fidélité), 19 € (-19 ans)

\*liste non exhaustive et susceptible d'être modifiée

\*\* la musique peut rendre les Hommes libres - Bob Marley

## ➤ THÉÂTRE

### LE DISCOURS AVEC SIMON ASTIER



*Le Discours*, roman écrit par Fabrice Caro, n'en finit plus d'être adapté! Quelques mois après la sortie au cinéma du long-métrage de Laurent Tirard, *Le Discours* débute sa carrière au théâtre. «Adrien dîne chez ses parents avec sa sœur et Ludo, son futur beau-frère, qui lui demande de faire un discours pour leur mariage. Ludo voit bien qu'Adrien est nerveux, alors pour le rassurer il lui conseille de faire quelque chose de simple, et qu'il est sûr que ça va être merveilleux. Adrien a bien entendu... On n'attend pas de lui un simple discours. Non.

On attend de lui quelque chose de "merveilleux".» L'opportunité pour le mythique beau-frère du Roi Arthur dans Kaamelott de nous montrer une nouvelle fois l'étendue de son talent.

**Interprété par Simon Astier. Auteur :** Fabrice Caro dit FabCaro, en accord avec les éditions Gallimard. **Adaptation :** Simon Astier

**Mise en scène :** Catherine Schaub

**Vendredi 24 mars 2023 à 20h30**

**Placement assis numéroté**

29 € (tout public), 27 € (carte cinéma), 24 € (enfant/jeune/fidélité)

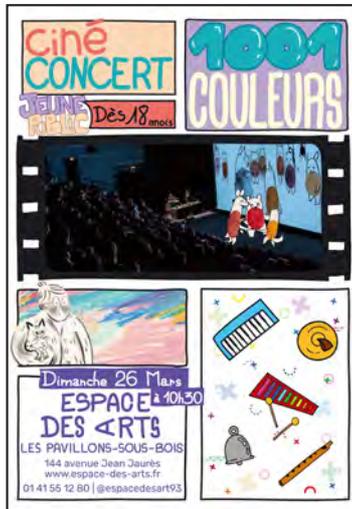
### Qu'est-ce que le « tarif famille » ?

Vous êtes plus de 4 personnes dont 2 enfants minimum? Vous pouvez bénéficier du « tarif famille » pour les spectacles « Ciné Concert 1001 couleurs » et « Silence, Action... Jazz »! Grâce à ce tarif, vous payerez seulement 40 € si vous êtes un groupe de 4 personnes et 50 € si vous êtes un groupe de 5 personnes (dont 2 adultes max).

## ➤ CINÉ/CONCERT

### 1001 COULEURS

**Jeune public - À partir de 18 mois**



Et si on mettait de la couleur dans votre vie et celle de nos tout-petits cinéphiles? Partagez avec vos jeunes enfants ce Ciné-concert *1001 couleurs* et laissez-vous porter par la musique jouée en direct par les musiciens Sarah Jeanne Ziegler et Renaud Ollivier. Vous suivrez en dessin, en peinture ou avec de la laine, l'amitié et la joie qui se répandent dans la vie d'une petite taupe artiste, d'un bonhomme crayon et sur les murs d'une maison triste, pour une véritable explosion de couleurs! **Qui sont Sarah Jeanne Ziegler et Renaud**

**Ollivier?** Autrice, compositrice, chanteuse et guitariste, Sarah Jeanne Ziegler mêle une pop-folk sensible et puissante à sa voix suave. Avec Renaud Ollivier, percussionniste formé aux musiques et traditions du monde, ils explorent une palette de sons et d'instruments pour mettre en scène un joli mélange de couleurs.

**Dimanche 26 mars 2023 à 10h30**

**Placement assis non numéroté**

7 € (tout public), 5 € (jeune/ carte cinéma/ famille 4 pers et +)

## ➤ HUMOUR

### DAVID VOINSON

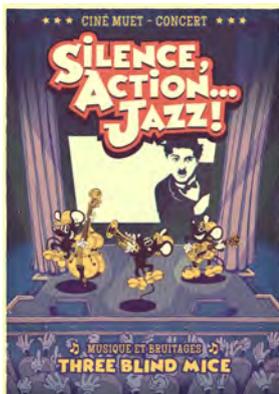


La crise de la vingtaine, vous connaissez? David Voinson est en plein dedans et il vient en parler à l'Espace des Arts! Fraîchement devenu indépendant, David Voinson vous raconte sa nouvelle vie faite de changements et... d'endettements! Pas facile de suivre le rythme quand on a des potes qui sortent tous les soirs, qu'on vient d'emménager seul et qu'on tente de comprendre avec difficulté les filles de sa génération! Très présent sur les réseaux sociaux où il cumule déjà des millions de vues, sur scène, dans son propre One Man Show, il nous raconte dans un savoureux mélange des genres, d'ironie, de légèreté et avec une aisance folle son virage de la vingtaine! Savoureux mélange entre stand-up et sketches, venez découvrir la trépidante vie de David Voinson!

**Vendredi 31 mars 2023 à 20h30**

**Placement assis numéroté**

25 € (tout public), 23 € (carte cinéma), 20 € (enfant/jeune/fidélité)



## > CINÉ/CONCERT

SILENCE, ACTION... JAZZ!

À voir en famille • Tout public  
à partir de 6 ans

Les Three Blind Mice joignent leur groove au 7<sup>e</sup> art et font swinguer les stars du grand écran. Fort de leur expérience scénique et de leur vaste connaissance du jazz traditionnel, ces musiciens bien connus des scènes parisiennes vous présenteront un programme réjouissant pour toute la famille où petits et grands seront émerveillés par l'alliance de la

musique vivante et de l'image.

**Félix Hunot**, Guitare & Chant. **Sébastien Girardot**, Contrebasse

**Malo Mazurié**, Trompette

**Courts métrages au programme** : *The Immigrant*, *Sunny Side* (Charlie Chaplin), *Neighbors* (Buster Keaton), *Le voyage dans la lune* (Georges Méliès), *Hep Cat Symphony* (Seymour Kneitel, Dave Tendlar)

**Répertoire musical interprété** : Oeuvres de Duke Ellington, Sidney Bechet, Louis Armstrong, Django Reinhardt, Gershwin, Nat King Cole (entre autres...), mais aussi des airs de Dvorak, Mendelssohn, ou encore Wagner...

Vendredi 14 avril 2023 à 20h30

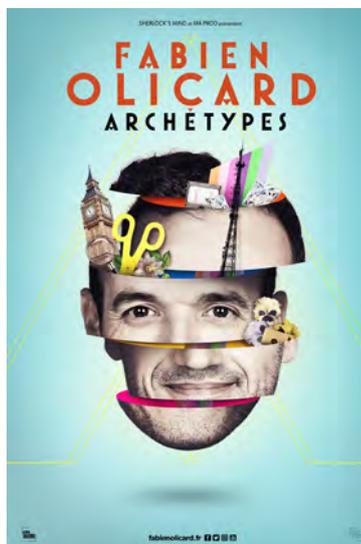
Placement assis numéroté

20 € (tout public), 18 € (carte cinéma), 15 € (jeune/fidélité),

10 € (enfant/famille : 4 pers et +)

## > MENTALISME

FABIEN OLICARD – ARCHÉTYPES



Fabien Olicard est de retour avec son quatrième show : *Archétypes*. Selon Fabien nous serions tous Mentaliste ! Et il compte bien vous le démontrer en vous bluffant...

Mieux ! Vous allez parfois vous étonner vous même ! Ce passionné du cerveau va vous surprendre, vous captiver et surtout vous faire exploser de rire. Dans ce nouveau spectacle, Fabien Olicard confirme sa place de numéro 1 des mentalistes français dans un spectacle très singulier... Le saviez-vous ? Fabien Olicard a emmené cette discipline dans les plus grandes salles, comme

l'Olympia, le Zénith de Paris, ou encore la Seine Musicale. Il présente ici un spectacle complètement inédit alliant finement humour, science et mentalisme.

Vendredi 21 avril 2023 à 20h30

Placement assis numéroté

35 € (tout public), 33 € (carte cinéma), 30 € (enfant/jeune/fidélité)

## > expositions

### > PEINTURE

> Régis Broustet

Par un jeu d'encre et d'acrylique autant sur toile que sur papier, Régis Broustet représente l'urbain parisien avec une attirance particulière pour le quartier de Montmartre. Mais il n'en n'oublie pas pour autant l'humain ! Les passants deviennent des acteurs essentiels de ses compositions et donnent de la vie au lieu. Ses œuvres deviennent des témoignages pour les générations à venir de notre environnement et des lieux oubliés qui sont parfois amenés à disparaître.

Du 4 au 26 février 2023



### > ACTION CULTURELLE

> Œuvres en Résidence – Photographie

Le programme *Œuvres en Résidence* vise à placer les œuvres de la collection départementale d'art contemporain en proximité immédiate des habitants de la Seine-Saint-Denis.

Tout au long de l'année scolaire, les collégiens sont guidés et encadrés par une artiste ou une commissaire d'exposition invitée. Les élèves travaillent à partir d'un ensemble d'œuvres sélectionnées dans la collection. Les projets sont nourris de temps de pratiques artistiques, de réflexions autour du thème choisi et de découvertes culturelles. Cette année, l'Espace des Arts accueillera l'exposition photographique de la classe de 3<sup>ème</sup> du collège Anatole France des Pavillons-sous-Bois, accompagnée par Margot Rouas et Sarah Nasla, duo de commissaires. Ensemble, ils et elles, proposeront un choix d'œuvres qui explorera la question des diasporas et de ses représentations.

Le programme *Œuvres en résidence* se déroule dans le cadre des parcours Culture et Art au Collège portés par le Département de la Seine-Saint-Denis. En coopération avec Citoyenneté Jeunesse, il implique équipes éducatives, artistes et commissaires d'exposition.

Du 11 mars au 2 avril 2023

Vernissage le vendredi 10 mars 2023 à 19h

## RETRANSMISSION

### > GEORGE BALANCHINE

Ballet sur les musiques de George Gershwin & Piotr Litch Tchaïkovski

Mardi 7 mars 2023 à 19h45

En direct de l'Opéra Bastille

• 1h40 sans entracte

### > HAMLET

Opéra d'Ambroise Thomas

Jeudi 30 mars 2023 à 19h15

En direct de l'Opéra de Bastille

• 3h20 dont 1 entracte

## CINÉMA

**CARTE DE CINÉMA : 41€**

Pour 10 places de cinéma valables pendant 1 an (+1€ pour l'achat de la 1<sup>ère</sup> carte).

**TARIFS CINÉMA**

Tout public : 6.80€

Carte adhérent/fidélité : 5€

Senior, Jeune (-18 ans), Étudiant : 5€

Enfants (-12 ans) : 4.10€

**Mercredi :**

**place tout public à 5€**



[www.espace-des-arts.fr](http://www.espace-des-arts.fr)

Tél. : 01 41 55 12 80

144, avenue Jean Jaurès  
Les Pavillons-sous-Bois



# Saison culturelle du Conservatoire

## ➤ Ouverture de saison avec Le Festival Voix Mêlées

### ➤ Des Pavillonnais à l'honneur !

« Toutes les premières fois sont merveilleuses. Et la pluridisciplinarité permet cette adrénaline, car plus on a de disciplines, plus on a de premières fois ! » affirme Rafael Pargamian. Ce touche-à-tout, Pavillonnais, plus connu sous son nom d'artiste **Bedros de Luna**, a, en effet, peint, sculpté, photographié, pour exposer pour la première fois dans notre ville en 2012, puis à plusieurs reprises de 2014 à 2016. Entre temps, ses expositions sont parties sur les routes, un peu partout en France. Elles se sont arrêtées notamment dans les villes du Tréport (76), de Châtillon-sur-Indre (36), de Sens (89) où elles ont rencontré le succès. En 2017, Bedros de Luna crée une association pavillonnaise : Las FlamenLokas. L'univers ibérique touchant particulièrement cet homme, les FlamenLokas (comprenez les danseuses de flamenco « folles ») l'accompagnaient aux vernissages de chacune de ses expositions et y dansaient de façon

endiablée. Pavillons-sous-Bois est pour lui son fief, un foyer dans lequel il revient toujours... avec plaisir.

**Sébastien Lafitte**, lui, est originaire de Sens (89), mais c'est un Pavillonnais de cœur. Il est amateur d'art, de musique, de théâtre et de films. Sa culture fait de lui une source inépuisable d'informations, de répliques, de dates et d'anecdotes, dans tous les domaines qu'il affectionne. Il a aussi travaillé en tant que chargé de diffusion avec Rafael et a démarché les villes afin d'exposer ses œuvres ou encore programmer des spectacles avec le groupe de danse de flamenco de l'association les FlamenLokas. Il continue, encore aujourd'hui, avec succès, ce travail parallèle de diffusion. Ces deux auteurs de la génération des années 80, tous deux investis dans des activités culturelles, ont décidé d'écrire une pièce de théâtre : « STARS pas si 84 que ça ! ». Ils ont pris un immense plaisir à



créer, raconter, dénoncer et jouer avec les mots. Aujourd'hui, la pièce est produite par la Compagnie *AtmosphèreS*, et est en résidence depuis un an maintenant au conservatoire Hector Berlioz des Pavillons-sous-Bois. Ils ont par ailleurs eu l'occasion de rencontrer à plusieurs reprises la célèbre écrivaine Amélie Nothomb, et ils lui ont remis leur texte. Après lecture, elle leur a répondu par courrier : « *Cher Sébastien, cher Rafael, merci pour Stars 84 : génial, drôle, créatif, extra ! Cela va être un tabac ! Bravo ! Amélie Nothomb* ». Prometteur, non ?



### ➤ Stars pas si 84 que ça

**Samedi 11 mars 2023 à 20h30**

**Auditorium Hector Berlioz**

Deux femmes en tenue décontractée au bord d'une piscine se remémorent leur rencontre, plongeant les spectateurs avec elles dans leur passé. 1984 : nous retrouvons ces mêmes femmes 38 ans plus tôt. Elles viennent auditionner en vue d'un tournage, ignorant qu'il s'agit d'une célèbre marque de chaussures, les Pompes Lair, qui souhaite réaliser une publicité. La toute première est chanteuse, la seconde est comédienne... Vous découvrirez leur

personnalité assortie d'un caractère bien trempé, à travers des dialogues savoureux en duel et en duo, ou plutôt vice-versa ! Qui sont-elles ? De vraies stars... pas si 84 que ça !!

**Une comédie de Sébastien Lafitte et Raphaël Pargamian**  
**Sylvie Guicheny et Béatrice Laoût, Comédiennes**

**Tarifs : 10 € (Tout public)**  
5 € (Carte adhérent/fidélité et enfants)  
**Renseignements : 01 41 55 17 60**

### ➤ Building –Théâtre

**Dimanche 12 mars 2023 à 17h**

**Auditorium Hector Berlioz**

« *Chez Consulting-Conseils, on conseille les conseillers.* » La pièce de théâtre *Building*, jouée par une troupe de comédiens amateurs, est une critique acerbe du monde du travail. Dans cette représentation du chef d'œuvre de Léonore Confino, on y retrouve les vies entremêlées d'une chargée de communication hyperactive, d'une stagiaire hébétée, d'une comptable dépitée, de plusieurs agents d'entretien remontés et de quelques hôtesse émuillées... « *C'est un coup de crayon*

*sur le monde du travail, avec toutes ses distorsions et son côté presque fou... C'est toute l'absurdité d'un certain monde du travail qui apparaît, avec des situations qui vont du brainstorming au cocktail. On y voit à la fois le désarroi de certaines personnes et le vide du langage qu'on peut employer dans ce monde du travail.* »

**Avec : Les 400 Zooms**  
**Bernadette Thuriès-Derbez, Mise en scène**

**Tarifs : 10 € (Tout public)**  
5 € (Carte adhérent/fidélité et enfants)  
**Renseignements : 01 41 55 17 60**



## ➤ Kamishibai

**Dimanche 19 mars 2023 à 17h**  
**Auditorium Hector Berlioz**

Philippe Robert à la fois conteur, bruiteur, chanteur, dessinateur va vous faire découvrir l'art ancien du Kamishibai (bande dessinée animée, ancêtre du Manga). Un monde onirique où les histoires se jouent au fil des traits de crayons où les dessins racontés évoluent au gré des tons de couleurs. Un écran vivant où les jeux de voix, astuces visuelles et chants du monde,

dévoilent les codes de manipulation des écrans : montage, cadrage, son...

« *Un spectacle atypique, chanté, conté, illustré, fantastique et drôle, peuplé d'arbres et de regards.* » Ouest-France

**Avec : Philippe Robert,**  
**conteur-dessinateur-bruiteur-chanteur...**

**Tarifs :** 10 € (Tout public) / 5 € (Carte adhérent/fidélité et enfants)

**Renseignements :** 01 41 55 17 60



## ➤ Le Messie de Haendel

**Mercredi 29 mars 2023 à 20h30**  
**Église Notre-Dame du Raincy**

*Le Messie* est une œuvre dont la renommée dépasse toutes les autres de Haendel : cet oratorio fut donné en première à Dublin en 1742, et le succès fut retentissant dès les premières notes : la demande de billets était telle qu'on avait demandé aux messieurs de « *renoncer à porter leur épée* » et aux dames de venir « *sans robe à paniers* », pour ménager de la place à l'avantage d'auditeurs, et augmenter ainsi la recette « *destinée aux œuvres charitables* ». Pour le grand aria d'alto *He was despised*,

le Révérend Delany se leva d'émotion dans la salle en s'écriant à l'intention de la chanteuse : « *Femme, pour cela que tous tes péchés soient pardonnés !* »

Joué trente-six fois de son vivant, l'oratorio représenta rapidement ce que la musique peut avoir de majestueux et de sublime. À Londres, le Roi Georges II fut tellement subjugué par l'*Hallelujah* qu'il se leva d'émotion, suivi par le public, et par toutes les audiences britanniques depuis lors. L'Orchestre Sinfonietta se joint au Chœur des adultes des Pavillons-sous-Bois dirigé par Solène Labour et l'Ensemble Lyrico

presto de Franconville dirigé par Thierry Maurouard sous la direction de Frédéric Loisel : sa science musicale exceptionnelle devrait faire briller de mille feux ce trésor de la musique baroque anglaise !

**Orchestre Sinfonietta**  
**Direction Frédéric Loisel**  
**Maîtrise et chœur adultes**  
**des Pavillons-sous-Bois**  
**Ensemble Lyrico presto de Franconville**  
**dirigé par Thierry Maurouard**

**Tarifs :** 10 € (Tout public)

5 € (Carte adhérent/fidélité et enfants)

**Renseignements :** 01 41 55 17 60

## ➤ La Fée

**Vendredi 31 mars**  
**et Samedi 1<sup>er</sup> avril 2023 à 20h30**  
**Auditorium Hector Berlioz**

A l'occasion des 10 ans de l'opéra *La Fée* créé par Dominique Spagnolo, les élèves du conservatoire Hector Berlioz (les orchestres, les chorales, l'atelier lyrique) seront en représentation deux soirs de suite. Dominique Spagnolo est directeur musical et fondateur de nombreux orchestres de jeunes, directeur des orchestres du conservatoire Hector Berlioz, directeur musical

de l'Orchestre Opus 13 à Antony depuis 2008.

Compositeur, il est l'auteur de nombreuses pièces symphoniques, de musique de chambre mais aussi de plusieurs musiques de film. Il a composé l'opéra *La Fée*, joué notamment à Levallois et à l'Opéra de Massy, et le poème symphonique *À la recherche de l'oiseau bleu*, commande d'État pour les Orchestres Universelles de Brive la Gaillarde.

Son activité de musicien s'enrichit de nom-

breux travaux de recherche musicologique et d'édition.

Il participe également à de nombreuses séances de studio en tant que pianiste et arrangeur pour des artistes de variété (Julien Clerc, Florent Pagny, Calogero, Françoise Hardy, Michel Polnareff, Hélène Ségara, Pascal Obispo, Amaury Vassili) et des musiques de films.

**Tarifs :** 10 € (Tout public)

5 € (Carte adhérent/fidélité et enfants)

**Renseignements :** 01 41 55 17 60

## ➤ Le Bal Cubain

**Dimanche 2 avril 2023 à 17h**  
**Auditorium Hector Berlioz**

Abraham Mansfarroll-Rodriguez, dit « *Manfa* », percussionniste cubain, s'est imposé, depuis son arrivée en France, comme l'un des meilleurs percussionnistes actuels.

Auteur-compositeur cubain, il crée un spectacle hommage à Dizzy Gillespie, pour fêter le centenaire de la naissance de celui qui a introduit les rythmes afro-cubains dans le jazz. Ce « *Bal Cubain* » est

composé de grands succès de la musique cubaine du 20<sup>ème</sup> siècle avec de nouveaux arrangements et thèmes du répertoire du jazz Afro-cubain emprunté à Irakere, *Los Van Van* et Bebo Valdes. Venez chanter et danser sur la musique de Cuba !

**Direction artistique :**  
**Abraham Mansfarroll**

**Tarifs :** 10 € (Tout public)

5 € (Carte adhérent/fidélité et enfants)

**Renseignements :** 01 41 55 17 60



**Conservatoire Hector Berlioz**

77-79, allée Danielle-Casanova - 93320 Les Pavillons-sous-Bois

Tél. : 01 41 55 17 60 - Courriel : [conservatoire@lespavillonssousbois.fr](mailto:conservatoire@lespavillonssousbois.fr)

## > Association Pavillonnaise pour la Jeunesse et la Culture

### Des loisirs pour tous !



#### Du nouveau à l'action sociale !

L'APJC relance l'accueil des jeunes exclus. Ce dispositif vise à accueillir les élèves des collèges Eric Tabarly et Anatole France et du lycée polyvalent Claude Nicolas Ledoux qui sont exclus temporairement de leur établissement scolaire. Le but de la mesure est de responsabiliser les élèves à travers les missions que leur donnera l'APJC.

Les cafés des parents reprennent enfin ! Ils se déroulent désormais les mercredis après-midi au Bar'Ouf. Parents, n'hésitez pas à venir vous réunir avec vos pairs pour échanger autour de la parentalité... Renseignez-vous dès maintenant à l'APJC pour en savoir plus.

pour réaliser des créations photographiques. Les interventions sont adaptées à l'âge et au niveau des participants.

Tarif tout public : 12 €/adhérent : 10 €

#### ÇA ME DIT DU JEU

**Samedi 4 mars 2023 à 14h30**

Après-midi animée par le club du Nain Porte Quoi pour découvrir, seul, en famille ou entre amis, de nouveaux jeux dans une ambiance ludique et sympathique !

Tarif tout public : 2 €/adhérente : 1 €

Les enfants (à partir de 7 ans) doivent être accompagnés d'un adulte responsable.

#### STAGE SELF-DÉFENSE

En partenariat avec l'association SEP JUDO

**Samedi 15 avril 2023 de 10h à 12h**

Le Self-Défense est une pratique ouverte à tous les publics, débutant à expert en arts martiaux. Le concept est d'apprendre à se défendre avec des techniques simples et efficaces.

Tarif : adhésion à l'association de 15 €.

#### LE MANOIR HANTÉ

**Samedi 11 mars 2023 à 15h et 20h**

Les personnages Disney ne comptent pas que des gentils ! Les vilains se sont donné rendez-vous à l'APJC. Le temps d'une journée (ou d'une soirée), il nous faudra retrouver les clés du manoir pour s'en échapper en déjouant les pièges des vilains. Ateliers créatifs et jeux seront au programme de l'après-midi, dîner au menu de la soirée.

Après-midi familial à partir de 6 ans : tarif comprenant une entrée enfant moins de 13 ans et une entrée adulte. Tarif tout public : 7 €/adhérent : 5 €

Soirée à partir de 11 ans : tarif tout public : 15 €/adhérent : 12 €



#### LES PIEDS DANS LE PLAT

**Samedi 18 février 2023 à 12h**

Parler de tout, de rien, de politique... autour d'un plat convivial.

Tarif : 5 € le plat. Informations et inscription à l'accueil de l'APJC.

#### CONCERTS AU BAR'OUF

**Samedi 18 février 2023 à 20h30**

Marycage et Happy Hours twenty one

Le Bar'Ouf vous propose de découvrir deux groupes du club musique. Entrée libre et bar sur place.

#### JAPAN MATSURI

**Samedi 18 mars 2023 à 18h**

L'univers japonais et des mangas ouvre ses portes à l'APJC à l'occasion d'une journée pleine d'animations. Nous retrouverons principalement des expos, jeux vidéo, des mangas, des espaces de discussion et un repas à thème. Un concours pour le meilleur cosplay aura également lieu qui permettra de remporter 2 billets pour la Japan Expo Paris 2023. Tarif tout public : 15 €/adhérent : 12 € (Repas compris)

#### STAGES DECOUVERTES DES CULTURES URBAINES

**Du 21 au 23 février 2023 de 14h à 17h**

Découvrez les cultures urbaines à travers de la danse hip-hop et de la danse modern jazz.

Renseignements et inscriptions à l'accueil.

Tarif tout public : 12 €/adhérent : 10 €

#### TRÉSOR, OÙ ES-TU ?

**Samedi 8 avril 2023 à 14h**

À travers ce rallye, mêlant références historiques et réalités de la commune d'aujourd'hui, vous partirez, seul ou en équipe, à la découverte de notre ville. En partenariat avec la librairie Folies d'encre. Tarif tout public : 7 €/adhérent : 5 €

#### SOIREE STAND-UP

**Samedi 8 avril 2023 à 20h**

Venez prendre votre dose d'humour avec 6 artistes qui se succéderont pour vous faire rire.

Tarif tout public : 7 €/adhérent : 5 €

Bar sur place.



#### STAGE LIGHT PAINTING

**Mardi 21 et jeudi 23 février 2023 de 19h à 20h**

Stage de création d'images en utilisant différentes sources de lumière en partenariat avec le Photo Club Pavillonnais. Après une démonstration de la technique de base de light painting, les participants seront amenés à peindre avec la lumière



**Pour toute information, connaître les tarifs et les modalités d'inscription :**

APJC : 01 48 02 07 79

23, allée Etienne Dolet

93320 Les Pavillons-sous-Bois

www.apjc.org - infos@apjc.org

**RETROUVEZ NOTRE BILLETTERIE EN LIGNE**



## > AFAP : conférence de Marie-José Robert

« Le mardi 15 novembre s'est tenue à la mairie une conférence sur la Résistance allemande que l'Association Franco-allemande des Pavillons avait organisée. Marie-José Robert, un ancien professeur d'allemand de Suresnes, était déjà venue faire une très intéressante conférence sur l'Abbé Stock en 2017, elle a d'ailleurs longtemps été Vice-Présidente de la Fédération des Associations Franco-Allemandes et est actuellement au Conseil d'Administration des Amis de Franz Stock. Elle était accompagnée par un ami de longue date, Gérard Thieser, Président d'honneur de cette même Fédération des Associations Franco-Allemandes. Dans l'assistance, il y avait également Éric Guichard, Président de la Société Historique du Raincy et du Pays d'Aulnoye et de nombreux adhérents de l'Association Franco-Allemande. La Résistance allemande est assez méconnue, pour certains, elle n'a même jamais existé. Pourtant Marie-José s'est enthousiasmée pour le sujet et lui a consacré de nombreuses heures de travail. La Rose blanche ainsi que l'attentat du 20 juillet 1944 sont connus voire célèbres, mais

ils ont impliqué, bien plus de personnes qu'on ne l'imagine, d'ailleurs, les premiers camps de concentration ont été créés pour des milliers d'Allemands, Juifs mais aussi syndicalistes, socialistes, communistes, chrétiens... Chose peu connue, des Allemands sont entrés dans la Résistance française. Une grande partie des intellectuels juifs ont trouvé refuge en France, un temps du moins, Thomas et Heinrich Mann, Stefan et Arnold Zweig, Franz Werfel, Berthold Brecht, Lion Feuchtwanger, Franz Werfel, etc. Ils n'ont cessé de publier et de dénoncer par leurs écrits le régime d'Hitler, ce qui est évidemment une autre forme de résistance, mais en langue allemande, il a d'ailleurs existé à Paris une bibliothèque allemande que les nazis ont détruite. Il faut donc remercier Marie-José Robert de nous avoir brillamment apporté des informations sur ce sujet peu abordé et peu connu. Merci à Jackie Simonin qui a fait de très beaux portraits de Hans et Sophie Scholl, Mgr von Galen, Claus von Stauffenberg et Dietrich Bonhoeffer. »

**Brigitte Slonski**

## > Accompagnement scolaire des Pavillons-sous-Bois

L'ASP est heureuse, en ce début d'année, d'accueillir et de souhaiter la bienvenue à deux nouvelles bénévoles.

Le nombre d'enfants ne cesse d'augmenter, la liste d'attente s'allonge et le besoin de nouveaux bénévoles s'accroît. Les enfants en difficulté sont nombreux et demandent



une aide soutenue. L'ASP recense cette année beaucoup d'enfants de classe de CP qui demandent une aide particulière, ce qui accentue le besoin de bénévoles. Des mercredis après-midi sont consacrés aux jeunes qui passeront le brevet en fin d'année scolaire. Des sujets de brevet des années précédentes leur sont proposés pour les préparer au mieux à la réussite de cet examen. Outre la préparation des matières, les membres de l'association les aident aussi à gérer leur stress.

Si vous avez un peu de temps, rejoignez l'association :

**06 51 08 99 14**

## > Club Yvonne de Gaulle Agenda

Le Club Yvonne de Gaulle est un club de loisirs qui accueille les personnes ayant du temps libre dès 50 ans, du lundi au vendredi, de 14h à 18h. N'hésitez pas à venir découvrir le club, lors d'une visite.

### > Activités et cours :

atelier perles \*, atelier mémoire \*, balade pédestre, balade à vélo et vtt \*, belote \*, bibliothèque \*, billard \*, bowling, ciné-club \*, dessin, peinture \*, esthétique, flipper \*, goûter au club, gymnastique, internet et cours \*, marche, Qi Gong, Rami \*, soirées à thème, sophrologie, sorties culturelles, spectacles, tarot, tennis de table \*, terrain de boules \*, voyages, yoga...

\* Activités GRATUITES

### > Au programme :

**Jeudi 2 mars** : soirée Raclette.

Raccompagne le soir en minibus.

**Mardi 7 mars** : reprise de l'activité pétanque 5 (gratuit)

**Lundi 13 mars** : tournoi de Belote

**Mardi 14 mars** : atelier mémoire au club (gratuit).

**Jeudi 16 mars** : esthétique sur rendez-vous avec Line.

**Mardi 21 mars** : repas au restaurant de l'École d'application le Traction. Départ en minibus du club.

**Mardi 28 mars** : Loto au club.

**Jeudi 30 mars** : bowling la Matène. Départ en minibus du club.

**Jeudi 6 avril** : balade pédestre - Aqueduc de la Dhuis. Départ en minibus du club.

**Lundi 10 avril** : reprise de l'activité vélo (gratuit).



Le voyage 2023 se déroulera sur l'île de Rhodes à la fin du mois de septembre.



**Club Yvonne de Gaulle**  
39 allée J.B. Clément  
93320 Les Pavillons-sous-Bois

Tél. : 01 48 48 25 02 - Courriel : cydg@orange.fr



## ➤ La ville et son histoire

### Il était une fois... la mairie

À la fin du XIX<sup>e</sup> siècle, Bondy compte plusieurs quartiers, et le faubourg Bondy-Forêt abrite de plus en plus d'habitants. Excentrés, ils veulent se séparer du bourg et devenir une commune à part entière.

Le 3 janvier 1905, la loi divisant en deux municipalités distinctes le territoire de Bondy, adoptée par le Sénat et la Chambre des députés, est signée par le Président de la République, Émile Loubet. Le nom des Pavillons-sous-Bois (et non plus Bondy-Forêt) est choisi, pour mettre en avant les deux pavillons de garde qui marquaient l'entrée du domaine du Raincy. Les Pavillons-sous-Bois sont nés.

Comme toutes les communes, la nouvelle ville doit avoir une mairie.

En 1905, deux établissements publics sont déjà présents sur le nouveau territoire : l'école des garçons Jean Macé, située avenue Aristide Briand (N3), et l'école des filles, située à la Basoche. Cette dernière est choisie en raison de sa localisation, plus centrale, pour abriter la mairie. La partie gauche du bâtiment, attribuée au logement des instituteurs, est dévolue à l'administration tandis que l'étage accueille le bureau du maire et la salle du Conseil municipal, également salle des mariages. Lorsque les invités des mariés étaient très nombreux, la cérémonie se déroulait alors sous le préau de l'école.

Edouard-Charles Philibert, Conseiller municipal de Bondy, est choisi comme maire par les conseillers municipaux élus le 19 février 1905.

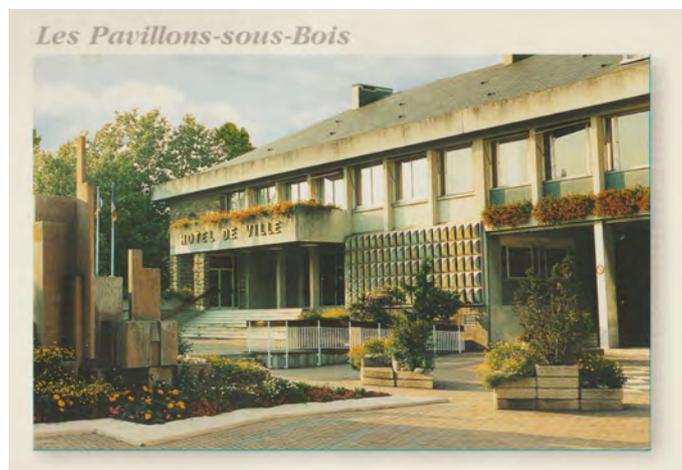
Charles-Armand Robillard, qui siégeait lui aussi au Conseil municipal de Bondy, lui succédera en 1908.

En 1918, la municipalité acquiert, après la fin de la Première Guerre mondiale, une maison bourgeoise qui abritait une maternité, juste à côté de l'école, pour y installer la mairie. Il s'agit du bâtiment de l'actuelle bibliothèque municipale, situé entre l'allée Robillard et la rue Jean Jaurès (1859-1914). Une statue de cet homme politique co-fondateur du Parti socialiste, venu aux Pavillons-sous-Bois peu avant son assassinat, a été érigée dans le jardin.

La ville des Pavillons-sous-Bois grandit et attire de plus en plus d'habitants, souvent venus de Paris. Malgré la réalisation d'une extension, la mairie devient rapidement trop petite pour accueillir les Pavillonnais.

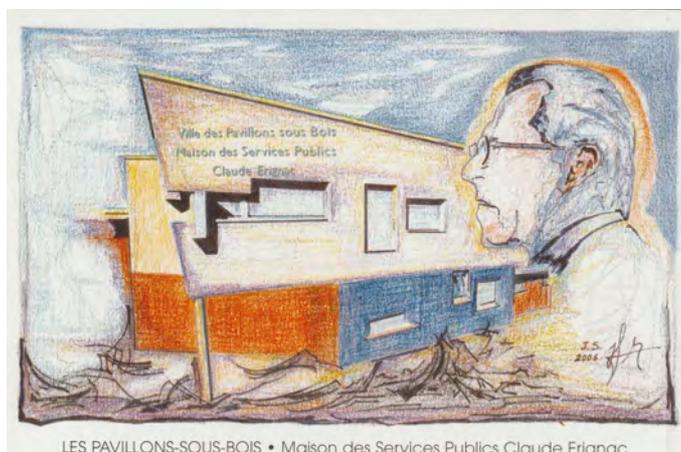


**La construction d'une nouvelle mairie** est donc décidée sur une parcelle située à l'angle de l'avenue Jean Jaurès et de l'avenue Franklin qui accueillait jusqu'à cette date, le stade Jean Jaurès (inauguré en 1924) avec un petit square.



La première pierre est posée en 1968 sous le mandat du maire Marcel Delphien. L'Hôtel de ville accueille les premiers administrés en 1970. Si la mairie est bien située pour le centre-ville, les habitants de l'autre côté du canal de l'Ourcq sont plus éloignés.

Un vaste programme de développement de la zone Nord est lancé et prévoit de créer une mairie annexe.



**Sur les bords du canal**, à l'emplacement de « la Voirie de l'Est » une maison des services publics est créée en 1996 comprenant une mairie annexe, un poste de police et des organismes sociaux. La Maison des Services publics Claude Érignac est inaugurée par Philippe Dallier, maire, en 2002 en présence du préfet, Jean Aribaud, venu rendre hommage au préfet de Corse assassiné en 1998.

Les Pavillons-sous-Bois reste une ville plutôt pavillonnaire, et il ne reste de la forêt de Bondy que quelques arbres remarquables chez des particuliers, dignes vestiges d'un passé fort riche, qui sera présenté à l'occasion de prochains articles.

## ➤ Inscrivez-vous pour participer à la 6<sup>e</sup> édition du défi orthographique

La ville organise le samedi 15 avril 2023, dans la salle Jean Moulin, le traditionnel défi orthographique en collaboration avec les équipes de la bibliothèque municipale.

Inscrivez-vous pour participer à cette rencontre conviviale et ludique avant le 8 avril, sur le site de la ville :

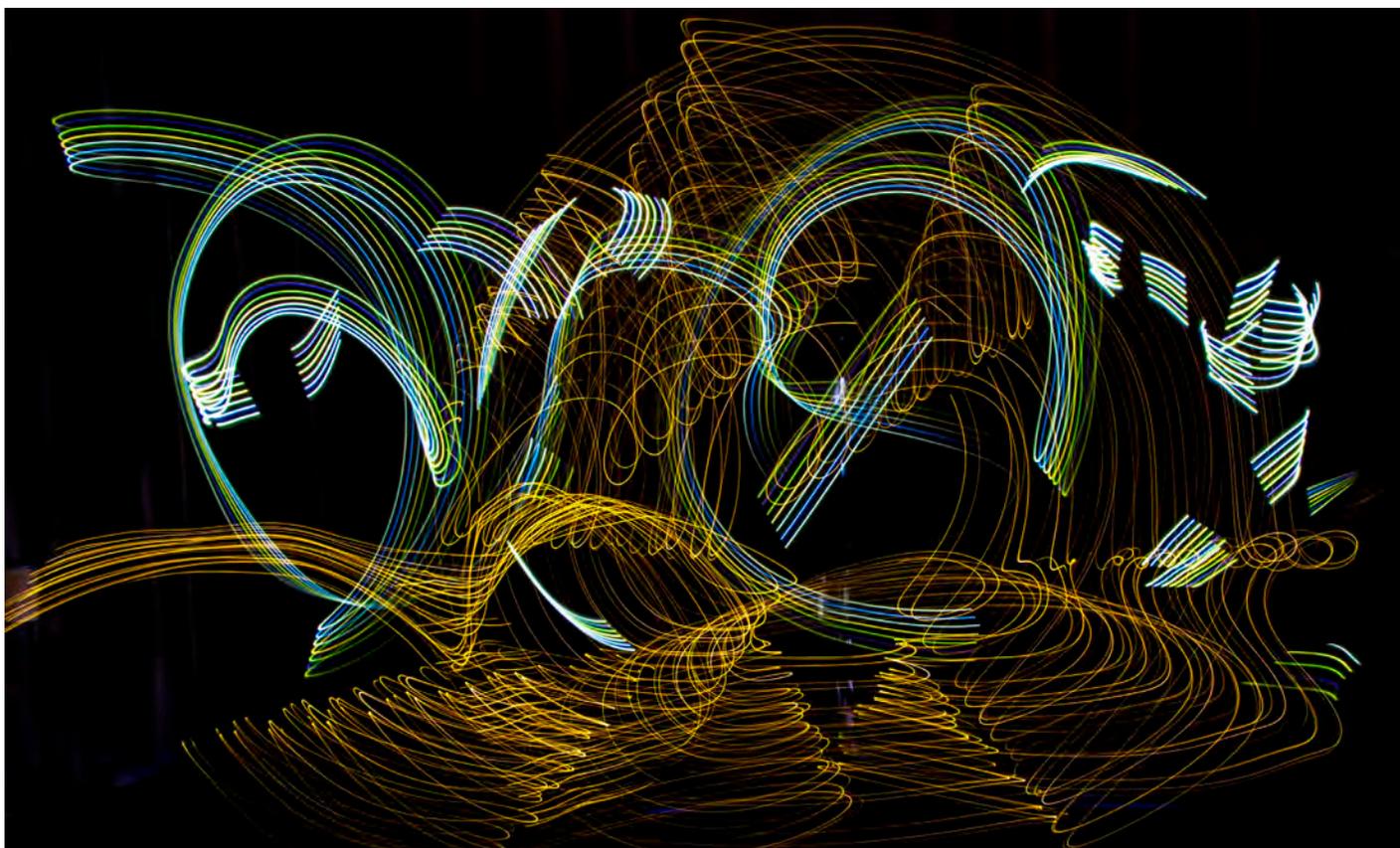
[www.les-pavillons-sous-bois.fr](http://www.les-pavillons-sous-bois.fr) rubrique mes démarches en ligne.

Pour les personnes qui ne peuvent pas s'inscrire par internet, nous vous invitons à contacter la bibliothèque par téléphone.

Tél. : 01 48 47 95 54



## ➤ Le Photo Club Pavillonnais à la Micro-Folie des Pavillons...



Le Photo Club Pavillonnais poursuit ses ateliers d'initiation et de découverte du Light Painting à la Micro-Folie des Pavillons-sous-Bois, située dans le collège Anatole France, au bord du canal de l'Ourcq, tout au long du premier trimestre 2023. Vous avez une idée, vous voulez dessiner, peindre, écrire, créer avec la lumière et recevoir la photo de votre création, rien de plus simple : inscrivez-vous aux différents ateliers, c'est gratuit et ouvert à tous, petits et grands. Prochains rendez-vous le 25 février (10h-12h) et le 4 mars (10h-12h).

**Inscriptions :** [microfolie@seinesaintdenis.fr](mailto:microfolie@seinesaintdenis.fr)

**Programme complet :** <https://seinesaintdenis.fr/microfolie>

Profitez-en pour découvrir les autres activités culturelles et artistiques de la Micro-Folie les mercredis et samedis.

Si vous faites de la photo et/ou souhaitez apprendre, nous

apprendre, partager vos expériences, exposer vos photos, le Photo Club Pavillonnais est prêt à vous accueillir. Il suffit de pousser la porte un vendredi soir (programme mensuel des séances sur le site du PCP) ou de prendre contact par courriel pour plus d'informations.



**Photo Club Pavillonnais**

171 avenue Jean Jaurès

93320 Les Pavillons-sous-bois

Réunion le vendredi soir à partir de 20h30

[www.photo-club-pavillonnais.fr](http://www.photo-club-pavillonnais.fr)

Nous contacter : [photo.club.pavillonnais@gmail.com](mailto:photo.club.pavillonnais@gmail.com)

ou [contact@photo-club-pavillonnais.fr](mailto:contact@photo-club-pavillonnais.fr)





## > Horizon cancer

Les bénévoles d'Horizon Cancer sont à l'écoute aussi bien des malades que de leurs proches pour des renseignements concernant des aides financières, morales, administratives et juridiques.

**Des permanences sont organisées aux Pavillons-sous-Bois :**

Mairie - Place du Général de Gaulle

**Le 2<sup>e</sup> mercredi de chaque mois de 14h à 16h**

Tél. : 01 48 02 75 75

**Contact : horizon-cancer@wanadoo.fr**

## > Association Troubles Et Nous

A l'occasion de la journée internationale des droits de l'enfant qui s'est déroulée le 20 novembre dernier, l'association Pavillonnaise Troubles Et Nous (TEN) a organisé des ateliers ludiques et cognitifs. Cette rencontre a permis aux parents et à de nombreux jeunes de se retrouver et de partager des moments de convivialité. Les talents des enfants ont été mis à l'honneur et certains se sont même révélés au cours des ateliers.

### > Missions de l'association



Troubles Et nous est une association à vocation humaine. Elle accompagne l'enfant et sa famille dans les troubles de l'apprentissage.

#### Ses missions :

- Identifier le/les professionnel(s) adapté(s) au(x) besoin(s) du jeune.
- Accompagner à l'élaboration d'un dossier MDPH ou toute

autre forme d'aide rédactionnelle.

- Soutenir pédagogiquement, développer des stratégies d'apprentissage à l'élève en difficulté.

Vous vous interrogez au sujet de la scolarité de votre enfant ? Vous avez besoin de conseils ou de guidance ?

**Contact courriel : contact.ten93320@gmail.com**

**ou sur Facebook Troubles Et Nous**

Anissa MEZZI Présidente de TEN



## > France Alzheimer 93

Depuis 32 ans, l'association France Alzheimer 93, créée par Catherine Ollivet récemment décédée, milite pour faire reconnaître le dévouement et les compétences des aidants familiaux.

L'amour des aidants ne suffit pas face à la complexité des multiples responsabilités d'aides et de soins, face aux conséquences très lourdes d'un tel accompagnement : épuisement moral, santé défaillante de l'aidant, charges financières, problèmes juridiques, etc.

L'association assume ses principales missions, grâce à l'engagement de ses bénévoles, avec le soutien de vos adhésions et de généreux donateurs.

### > Principales missions

- Soutenir les familles et les personnes malades pour faire face à la maladie d'Alzheimer ou maladies apparentées.
- Informer les familles sur la prise en soins de leur proche malade, sur les résultats de la recherche, sur leurs droits sociaux, etc.



**FRANCE  
ALZHEIMER  
& MALADIES APPARENTÉES**

**93 SEINE-SAINT-DENIS**

- Assurer la représentation des personnes malades et des familles dans les diverses instances sanitaires et médico-sociales de notre département.

L'association organise un café mémoire, le 4<sup>ème</sup> mardi du mois au café le Fontenoy situé au 134, avenue de la Résistance au Raincy. (Les aidants peuvent y participer accompagnés de leur proche).

Si vous souhaitez rencontrer les représentants de l'association pour obtenir des informations, un rendez-vous peut être organisé à l'Hôtel de ville des Pavillons-sous-Bois.

**Contact : 01 41 53 00 05**

## SEP BASKET

➤ **Baby basketteurs**

Pour clôturer l'année les dirigeants du SEP Basket ont proposé aux Baby basketteuses et basketteurs des activités festives avant la période des vacances. Rendez-vous avec le Père Noël, projection du film *Enzo le Croco* et voyage dans le Petit train de Noël entre le cinéma et la Salle de Sports Lino Ventura, étaient au programme.

Le samedi 17 décembre, sous la direction du Stade de l'Est Pavillonnais, et dans une ambiance de folie, un tournoi de basket fluo féminin a été organisé.

Les membres de la commission basket féminine du CD93 ont fait part de leur vif intérêt pour cet évènement et souhaitent que ce type de manifestation soit renouvelé l'année prochaine. Un grand bravo aux organisateurs et organisatrices.



## SEP JUDO

➤ **Sport en fête au SEPJ... fêtes de fin d'année 2022**

Le mois de décembre a renoué avec les festivités après une longue période marquée par l'absence de rassemblement en raison de la COVID. Une très belle fête a été organisée le 10 décembre à la salle de Sports Lino Ventura en présence de plus de 150 enfants et adolescents. Démonstrations des activités du club, tombola, distribution de cadeaux et de friandises, sans oublier le goûter, étaient au programme de ce bel après-midi joyeux !

**Renseignement SEP Judo :**

Les arts martiaux véhiculent des valeurs. Ils favorisent chez les pratiquants (es), le développement du courage, de la courtoisie, de l'intégrité, de l'humilité et du contrôle de soi.



**DOJO MICHEL DECLEVE**  
7, allée de Berlin - Les Pavillons-sous-Bois  
Kader Ouchenir - Président du SEPJ  
06 16 02 73 18

## ➤ 2023 à l'heure des choix et de la responsabilité collective

Comme d'habitude, les revendications des élus de l'opposition municipale au sujet des orientations budgétaires de la ville sont la preuve d'une profonde méconnaissance du fonctionnement des finances publiques locales et des compétences dévolues aux différentes collectivités. Ils sont pourtant régulièrement associés au travail de préparation budgétaire car la majorité a fait le choix depuis plusieurs années, dans un souci de transparence, de confier la présidence de la commission des finances à un élu d'opposition.

Le contexte financier de plus en plus contraint des collectivités territoriales qui, rappelons-le, contrairement à l'État,

ont l'obligation réglementaire de voter un budget en équilibre réel, conduit à la nécessité de faire des choix responsables. Il s'agit de trouver, en permanence, un équilibre délicat entre la réalité économique et le volontarisme politique, afin de répondre aux attentes légitimes des Pavillonnais sans pour autant grever durablement la bonne santé financière de notre ville, sortie, avec effort, du marasme de la gestion socialiste de l'époque.

Devant la crise financière majeure qui touche les collectivités, devant le taux d'inflation et l'explosion inédite des tarifs de l'énergie, il est nécessaire de faire preuve de réalisme, de prudence et de bon sens. C'est

ainsi que nous travaillons depuis 1995 et c'est ainsi que nous continuerons à le faire. Enfin, la majorité municipale souhaite exprimer ses plus chaleureux remerciements à Katia COPPI qui a démissionné récemment de ses fonctions de maire. Elle a présidé aux destinées de la ville avec beaucoup de sérieux, d'implication, de probité et de cœur. Il est certain que les Pavillonnais se souviendront longtemps de son dévouement et de son engagement. ■

**Les élus de la Majorité municipale**

## ➤ Budget 2023 : nos solutions réalistes

Le débat sur le budget primitif 2023 n'a pas eu lieu, nous n'avons pas connaissance des documents financiers.

Les hypothèses d'augmentation du coût de l'énergie envisagés par la majorité varient dans des proportions importantes et invérifiables : montants estimés entre 1 M 3 et 2 M 2 pour le gaz, entre 27 et 132 % pour l'électricité. L'explosion des tarifs est incontestable mais nous ignorons son ampleur. Comme d'habitude, le discours se veut alarmiste et justifie des choix budgétaires restrictifs. Il y aura un budget supplémentaire qui permettra d'ajuster fin 2023 par rapport à la réalité des factures. Le décalage voire le renoncement de certains investissements semble inévitable :

- différer les 500000 euros pour des caméras supplémentaires qui s'ajouteraient aux 53 existantes en cours de modernisation, ce qui ne veut pas dire qu'on abandonne d'autres mesures essentielles contre l'insécurité,

- réviser totalement le projet de centre de loisirs Av. Jaurès inadapté, éloigné des écoles d'un coût de 3,5 millions €,

- réfléchir à une rénovation de l'école Robillard.

Les investissements pour la transition énergétique devront être cependant maintenus selon un calendrier explicite détaillant les bâtiments prioritaires, les plus « passoires thermiques ».

La majorité a décidé une augmentation de

5 % du tarif des cantines ce qui rapportera une somme modeste de 50000 euros dans un budget communal de plus de 40 millions. Par solidarité, nous défendons le gel de ces tarifs, comme l'ont décidé la Région pour les lycées et le Département pour les collèges, car l'envolée des prix alimentaires frappe déjà lourdement les familles pauvres.

Que la majorité cesse de dénigrer nos propositions avec mépris, un budget n'est pas qu'un exercice comptable, nos solutions sont réalistes. ■

**DENY, S. CALISIR, J-F CHLEQ**

**Liste citoyenne, solidaire et écologiste**

 Pavillons-sous-Bois, la voix de l'Opposition

## ➤ 2023 l'année de tous les projets ?

Si l'année 2021 avait été marquée par le COVID, 2022 n'a pas été en reste avec la guerre en Ukraine et ses conséquences humaines, énergétiques et financières qui affectent chacun d'entre nous.

Souhaitons nous pour 2023 une année pleine d'optimisme et d'énergie... une année de paix et de projets qui nous permette d'envisager l'avenir avec plus de confiance et de sérénité.

Un des prochains conseils municipaux sera consacré à l'examen du budget. Si, dans la période que nous traversons, il convient d'être prudent et vigilant sur l'utilisation des crédits, la sobriété budgétaire ne doit pas être synonyme d'immobilisme.

J'ai rappelé tout au long de l'année la nécessité de réfléchir ensemble aux enjeux essentiels pour faire de la ville un espace de vie qui réponde aux besoins de nos concitoyens.

2023 marque l'arrivée à mi mandat de l'équipe municipale et il n'est pas trop tard pour mettre à profit la diversité des sensibilités politiques exprimées au sein du conseil municipal pour faire preuve de plus d'ambition pour notre ville. Celle-ci pourrait être confortée par la création de partenariats au sein de l'EPT Grand Paris Grand Est afin de développer de nouveaux projets (équipements sportifs par exemple) et des actions nécessitant des moyens

(financiers ou fonciers) excédant ceux de la commune.

Je nous souhaite donc une intelligence et une capacité collectives à relever les défis de toute sorte que ne manquera pas de rencontrer la ville tout au long de l'année. Bonne année à vous ! ■

**Jenny Lebard**

## ➤ Passeport / carte d'identité : attention à l'allongement des délais



Depuis la fin de la pandémie, l'augmentation très forte des demandes de pièces d'identité sur tout le territoire français a créé un allongement considérable des délais.

A l'approche de la période des vacances estivales, de nombreuses personnes souhaitent obtenir un passeport ou une

carte d'identité. Devant l'accroissement des demandes les délais s'allongent et c'est pour cette raison qu'il est important de faire sa demande le plus tôt possible, avant de confirmer votre départ. Chaque été, des familles voient leurs séjours estivaux remis en cause par un manque d'anticipation au moment de faire ou refaire un passeport.

### ➤ Quelles solutions face à l'allongement des délais ?

Le lieu de demande de votre pièce d'identité ne dépend pas de votre lieu de résidence. Vous pouvez vous rendre dans

n'importe quelle mairie du territoire français à condition qu'elle soit équipée d'une station d'enregistrement. Certaines préfecture ont aussi des délais plus courts pour les étapes de vérification et de validation.

Pour faciliter vos démarches vous pouvez **réaliser une pré demande** en ligne sur le site : [www.ants.gouv.fr](http://www.ants.gouv.fr)

**A noter** : Il est désormais possible d'acheter en ligne les timbres fiscaux sur le site : [www.timbres.impots.gouv.fr](http://www.timbres.impots.gouv.fr)

**Important** : Aux Pavillons-sous-Bois, les rendez-vous pour réaliser les pièces d'identité sont attribués par téléphone. La prise de rendez-vous en ligne n'est pas autorisée.



Contact : Service Population  
Hôtel de ville bureau N° 14  
Tél. : 01 48 02 75 71/72/18

## La ville recrute

### ➤ Direction Enfance, Jeunesse, Sports

- Directeur Education Jeunesse et Sport
- Animateur centre de loisirs et Pause méridienne
- Educateur(rice) de Jeunes Enfants
- Auxiliaires de Puériculture
- Médecin de crèche (10h/mois)

### ➤ Direction des Finances

- Directeur Adjoint des Finances

### ➤ Restaurants Communaux

- Agent de cuisine
- Responsable de Cuisine
- Directeur Adjoint des Restaurants Communaux

### ➤ Pôle santé / social

- Travailleur Social / Evalueur APA - Pôle Action sociale
- Dentistes - Centre municipal de santé
- Orthodontistes - Centre municipal de santé
- Endocrinologue - Centre municipal de santé
- Médecin généraliste - Centre municipal de santé
- Aide-soignante – SSIAD
- IDEC - SSIAD
- Auxiliaire de vie
- Directeur de la Santé/Médecin Coordinateur

### ➤ Police municipale

- Agent Point école (temps non complet)
- ASVP
- Policier Municipal

### ➤ Direction des Services Techniques

- Agent des Espaces Verts
- Agent Propreté
- Agent polyvalent spécialité serrurerie
- Technicien Voirie, Assainissement et Éclairage Public
- Chauffeur de Car
- Assistante Administrative et Technique - CTM

### ➤ Service commerce

- Manager de Centre-ville

### ➤ Direction des Ressources Humaines

- Gestionnaire Carrières et Paie
- Gestionnaire Emploi et Compétences

### ➤ Direction de la Communication

- Chargé de l'évènementiel

### ➤ Direction des Systèmes d'Information

- Technicien Réseau et Système

### ➤ Direction des Affaires Générales

- Agent Administratif service Population

Retrouvez l'intégralité  
des offres d'emploi sur le site internet :  
[www.les-pavillons-sous-bois.fr](http://www.les-pavillons-sous-bois.fr)  
et postulez en ligne





## ➤ Urgences médicales

➤ **MÉDECINS PLATEFORME DE RÉGULATION DU 93: 15**

➤ **URGENCES MÉDICO-CHIRURGICALES 24H SUR 24**

- Hôpital J. Verdier - avenue du 14 juillet - Bondy - 01 48 02 66 66
- Clinique Vauban consultations sans rendez-vous.  
De 9h à 21h, 7J/7 - 135, avenue Vauban - Livry-Gargan **01 45 09 73 00**
- Hôpital Privé de l'Est Parisien - 11, boulevard de la République - Aulnay-sous-Bois.  
Le service des Urgences est ouvert 24h/24 - 7J/7 et joignable au **01 48 19 33 34**

➤ **URGENCES MÉDICALES DE NUIT: le 15**

➤ **SOS MÉDECINS NORD SEINE ET MARNE** : un cabinet de garde a ouvert au 18, rue Gustave Nast à Chelles. Ce cabinet est ouvert à tous. L'accès y est régulé par le standard de SOS Médecins, il faut donc s'inscrire par téléphone préalablement au **0825 56 77 00**. Les rendez-vous sont donnés au jour le jour (jamais pour le lendemain). [www.sosmedecins77nord.com](http://www.sosmedecins77nord.com)



## ➤ Permanence des chirurgiens-dentistes

- **Hôpital Jean Verdier**: dimanches et jours fériés de 9h à 17h.  
Garde libérale dans le service stomatologie.  
Les patients doivent appeler avant de se déplacer. **Tél. : 01 48 02 66 66**
- **SOS dentaire**: tous les soirs, rendez-vous de 20h à minuit. Prendre contact par téléphone à partir de 18h au 01 43 37 51 00. Le week-end sur rendez-vous.  
Adresse: 87, boulevard du Port Royal - Paris.
- **Hôpital de la Pitié Salpêtrière**: tous les soirs de 18h30 à 8h30.  
Numéro de téléphone direct pour les urgences: **01 42 17 72 47**  
Adresse: 47, boulevard de l'Hôpital - Paris



## ➤ Pharmacies de garde

[www.monpharmacien-idf.fr](http://www.monpharmacien-idf.fr)

MonPharmacien est une application mobile doublée d'un site web qui fournit l'information officielle sur **les pharmacies ouvertes** en Île-de-France, notamment les pharmacies de garde les dimanches, les jours fériés et la nuit. **MonPharmacien ([www.monpharmacien-idf.fr](http://www.monpharmacien-idf.fr))** est le fruit d'une collaboration entre l'Agence Régionale de Santé (ARS) Île-de-France et l'Union Régionale des Professionnels de Santé (URPS) Pharmaciens Île-de-France.

**Pharmacies: gardes de week-ends et jours fériés assurées jusqu'à 21h**

### **PHARMACIE DE L'EUROPE**

**01 48 47 42 97**

112, avenue de Rome 93320 Les Pavillons-sous-Bois

**Ouvert 7 J/7 de 8h à 21h et de 9h à 20h les dimanches et les jours fériés**

### **PHARMACIE CHANZY**

**01 48 48 10 64**

1, avenue Chanzy 93320 Les Pavillons-sous-Bois  
**Un dimanche sur 2**



## ➤ État-civil

La publication des actes d'état-civil, est désormais soumise à autorisation des familles et ce, dans le respect de la vie privée de chacun, en vertu de l'article 9 du Code civil. Toute annonce de naissance, mariage ou décès ne pourra paraître que sur demande écrite des personnes concernées ou de leurs ayants droit, adressée au Service Population-Etat-Civil de la ville.

### MARIAGES

- M Majid BARKA et M Sébastien VALLÉE le 29 octobre 2022
- Mme Sira CISSE et M Pierre Ludovis KOUOCHUE FASSU le 10 décembre 2022

### NAISSANCES

- Rita, Fatima HAMICHE née le 12 octobre 2022
- Romy, Lou HUYGUE née le 24 octobre 2022
- Ishak, Mahmoud MEDDAH né le 15 novembre 2022
- Amy SISSOKO née le 15 novembre 2022
- Alyssa Sylvia Alexandra SALICIS née le 21 novembre 2022
- Muhammad, Yussuf ALLANI né le 22 novembre 2022
- Raphaël, Christian, Robert BONGRAND né le 24 novembre 2022
- Thaïs, Rosemaine, Monique BONGRAND née le 24 novembre 2022
- Tyméo CORDON né le 18 décembre 2022
- Adem SÖYLEMEZ né le 21 décembre 2022
- Noa, Simha AMOUÏA née le 24 décembre 2022

## Don du sang

**Il manque chaque jour 1500 dons de sang : un sursaut de la population est nécessaire !**

Les collectes de sang connaissent depuis plusieurs semaines une forte baisse de la fréquentation. L'établissement français du sang appelle à un sursaut de la population, indispensable pour poursuivre la prise en charge des patients.

Le niveau des réserves de sang chute toujours dangereusement : moins de 80 000 dons de sang sont aujourd'hui disponibles, alors qu'il en faudrait plus de 100 000.

### Que pouvez-vous faire ?

- Il est demandé à tous les citoyens éligibles au don de sang de donner leur sang dès que possible pour sortir d'une situation possiblement dangereuse.
- Les donneurs sont invités à prendre rendez-vous au plus vite et massivement sur [dondesang.efs.sante.fr](http://dondesang.efs.sante.fr) ou sur l'appli Don de Sang.

Pour savoir où donner ou pour prendre rendez-vous : **[www.dondesang.efs.sante.fr](http://www.dondesang.efs.sante.fr)** ou sur l'appli « Don de sang »



## Téléphones utiles

➤ **COMMISSARIAT DE BONDY**: Tél. : **01 48 50 30 00** ou le **17**

➤ **POLICE MUNICIPALE**

Maison des services Publics allée de Berlin Tél. : **01 48 02 75 37**

➤ **Permanence technique de la ville**: **01 48 48 20 94**



# LE GRAND JEU MONOPRIX

DU 15 FÉVRIER AU 26 MARS<sup>(1)</sup>



**AYEZ LES CARTES EN MAIN  
★★ POUR GAGNER ★★  
UNE EXPÉRIENCE UNIQUE<sup>(2)</sup>**

REPAS DE CHEF, DÉCORATION D'INTÉRIEUR, MODE POUR TOUTE LA FAMILLE, BIEN-ÊTRE...  
ET PLEIN D'AUTRES SURPRISES EN MAGASIN ET SUR MONOPRIX.FR

**PLACE OISSERY FORFRY - LES PAVILLONS-SOUS-BOIS**

DU LUNDI AU SAMEDI DE 9H À 20H ET LE DIMANCHE DE 9H À 13H

**P** PARKING 1H GRATUITE DÈS 5€ D'ACHATS

(1) Les 19 et 26 février et les 5, 12, 19 et 26 mars, uniquement pour les magasins ouverts le dimanche. (2) Voir règlement et conditions du Grand Jeu Monoprix en magasin, sur MONOPRIX.fr ou sur www.legrandjeumonoprix.fr. En participant au « Grand Jeu Monoprix », vous êtes informé que Monoprix traite pour l'organisation du jeu votre adresse email ainsi que votre numéro de carte de fidélité. Pour la remise des lots, votre nom, prénom, adresse postale, ainsi que votre numéro de téléphone seront également utilisés. Elles ne sont accessibles que par les équipes organisatrices des sociétés RelevanC et Relatia, ainsi que par les sociétés en charge de la remise des dotations suivantes : Cdiscount, Fnac Darty et A Propos Travel Consulting. Ces données sont conservées 6 mois à compter de la fin du jeu. Sous-réserve de votre acceptation, votre adresse email pourra également être utilisée pour vous adresser les newsletters de Monoprix et sera conservée 3 ans à compter du dernier contact. Vous disposez d'un droit d'accès, de rectification, d'opposition, de limitation et de portabilité de vos données personnelles que vous pouvez exercer à tout moment par téléphone : 0 800 04 7000 (service et appel gratuits), par email : dpo-monoprix@monoprix.fr, par courrier : MONOPRIX Service Clients 14/16 rue Marc Bloch 92110 - CLICHY. En cas de difficulté ou de litige, vous pouvez introduire une réclamation auprès de la CNIL. Pour plus d'information sur le traitement de vos données et sur vos droits, veuillez consulter notre Charte de protection des données : <https://www.monoprix.fr/privacy-cookie>. (3) Seuil de 30€ calculé après déduction des offres en cours. Société MONOPRIX HOLDING (SAS) - RCS : 775 705 601 - Capital : 508 083 191 € - Pré-presse : NANOTERA

## FESTIVAL VOIX MÊLÉES

22<sup>ÈME</sup> ÉDITION

**SAMEDI  
11 MARS**  
20h30

**STARS PAS SI 84 QUE ÇA**

Comédie de Sébastien Lafitte et Raphaël Pergamian

Conservatoire Hector Berlioz

**MERCREDI  
29 MARS**  
20h30

**LE MESSIE DE HAENDEL**  
Oratorio

Eglise Notre-Dame du Raincy

**DIMANCHE  
12 MARS**  
17h

**BUILDING**

Théâtre de la compagnie Les 400 Zooms

Conservatoire Hector Berlioz

**VENDREDI 31 MARS  
SAMEDI 1<sup>ER</sup> AVRIL**  
20h30

**LA FÉE**  
Spectacle Lyrique

Conservatoire Hector Berlioz

**DIMANCHE  
19 MARS**  
17h

**KAMISHIBAI**

Théâtre Dessiné Japonais

Conservatoire Hector Berlioz

**DIMANCHE  
2 AVRIL**  
17h

**LE BAL CUBAIN**  
Concert

Conservatoire Hector Berlioz

Renseignements : 01 41 55 17 60 • Tarifs : 10 € (Tout public) - 5 € (Carte adhérent/fidélité et enfants) • Les Pavillons-sous-Bois





**Arthurimmo**  
**.com** LE RESEAU NATIONAL  
IMMOBILIER 100% EXPERT

PRÉSENTS DEPUIS 1998, NOTRE RESEAU  
100% **EXPERT** EST CONSTITUÉ D'UNE ÉQUIPE  
SUIVANT UNE **FORMATION CONTINUE**.  
SPÉCIALISTES EN SUCCESSIONS ET  
CONSEILS, **NOUS VOUS OFFRONS**  
**L'ESTIMATION DE VOTRE BIEN.**

**AU PLAISIR DE VOUS RENCONTRER !**



**AGENCE DE LA LIBÉRATION**

1 boulevard Robert Schuman

**LIVRY-GARGAN**

**01 43 84 39 70**



**AGENCE DE LA GARE**

1 place Oissery Forfry

**LES PAVILLONS-SOUS-BOIS**

**01 48 48 30 30**



RETROUVEZ-NOUS SUR  
NOTRE **SITE INTERNET**



**NOS CLIENTS NOUS  
RECOMMANDENT !**